

Décret n° 2-00-368 du 18 rabii II 1425
(7 juin 2004) pris pour l'application
de la loi n° 17-97 relative à la protection
de la propriété Industrielle
(Telle que modifié et complété)(*)

مرسوم رقم 2.00.368 صادر في 18
من ربيع الآخر 1425 (7 يونيو) 2004
بتنفيذ القانون رقم 17.97
المتعلق بحماية الملكية الصناعية
(كما تم تعديله و تميمه)(*)

Le premier ministre,

Vu la loi n° 17-97 relative à la protection de la propriété industrielle promulguée par le dahir n° 1-00-19 du 9 kaada 1420 (15 février 2000) ;
Vu la loi n° 13-99 portant création de l'Office marocain de la propriété industrielle et commerciale promulguée par le dahir n° 1-00-71 du 9 kaada 1420 (15 février 2000) ;
Vu le décret n° 2-99-71 du 9 hijra 1420 (16 mars 2000) pris pour l'application de la loi n° 13-99 portant création de l'Office marocain de la propriété industrielle et commerciale ;
Après examen par le conseil des ministres réuni le 14 rabii II 1425 (3 juin 2004),

Décète :

Titre premier : Dispositions générales

Article premier : Conformément aux dispositions de la loi n° 13-99 susvisée l'Office marocain de la propriété industrielle et commerciale (OMPIC) est l'organisme chargé de la propriété industrielle ci-après désigné par le présent décret par le terme : Office.

Article 2 : Les demandes de titres de propriété industrielle prévues par la loi n° 17-97 précitée ainsi que les demandes relatives aux actes ultérieurs afférents auxdits titres, à l'exception des décisions judiciaires qui y sont prévues, sont présentées selon les formulaires fournis à cet effet par l'Office, en langue arabe ou en langue française. Conformément aux dispositions de l'article 4 de la loi n° 13-99 susvisée, les demandes de titres de propriété industrielle sont reçues par les antennes de l'Office.

Article 3 : Les registres de propriété industrielle visés au 1er alinéa de l'article 14 de la loi n° 17-97 précitée, sont :
- le registre national des brevets ;
- le registre national des certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés ;
- le registre national des dessins et modèles industriels ;
- le registre national des marques ;
- le registre national des récompenses industrielles.
- Le registre national des Indications géographiques et des appellations d'origine.

Le contenu de ces registres est fixé par arrêté de l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce.

(*) - Décret (loi 31-05) : BO n° 5400 du 1er Safar 1427 (2 mars 2006)

الوزير الأول،

بناء على القانون رقم 17.97 المتعلق بحماية الملكية الصناعية الصادر بتنفيذه الظهير الشريف رقم 1.00.19 بتاريخ 9 ذي القعدة 1420 (15 فبراير 2000)؛ وعلى القانون رقم 13.99 القاضي بإنشاء المكتب المغربي للملكية الصناعية والتجارية الصادر بتنفيذه الظهير الشريف رقم 71 - 1.00. بتاريخ 9 ذي القعدة 1420 (15 فبراير 2000) ؛ وعلى المرسوم رقم 2.99.71 الصادر في 9 ذي الحجة 1420 (16 مارس 2000) بتنفيذ القانون رقم 13.99 القاضي بإنشاء المكتب المغربي للملكية الصناعية والتجارية؛ وبعد دراسة المشروع في المجلس الوزاري المجتمع في 14 من ربيع الآخر 1425 (3 يونيو 2004)،

رسم ما يلي:

الباب الأول أحكام عامة

المادة 1 : طبقاً لأحكام القانون رقم 13.99 المشار إليه أعلاه، "المكتب المغربي للملكية الصناعية والتجارية" هو الهيئة المكلفة بالملكية الصناعية المسماة بعده في هذا المرسوم بمصطلح "المكتب".

المادة 2 : تقدم طلبات سندات الملكية الصناعية المنصوص عليها في القانون رقم 97/17 المشار إليه أعلاه وكذا الطلبات المتعلقة بال عقود اللاحقة المرتبطة بالسندات المذكورة، باستثناء القرارات القضائية المنصوص عليها فيه، بحسب النماذج المعدة لهذا الغرض من طرف المكتب، باللغة العربية أو اللغة الفرنسية. طبقاً لأحكام المادة 4 من القانون رقم 13.99 المشار إليه أعلاه، يتم تسليم طلبات سندات الملكية الصناعية من لدن فروع المكتب.

المادة 3 : سجلات الملكية الصناعية المنصوص عليها في الفقرة الأولى من المادة 14 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه هي:
- السجل الوطني للبراءات ؛
- السجل الوطني لشهادات تصاميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة؛
- السجل الوطني للرسوم والنماذج الصناعية؛
- السجل الوطني للعلامات؛
- السجل الوطني للمكافآت الصناعية .
- السجل الوطني للبيانات الجغرافية وتسميات المنشأ .
يحدد مضمون هذه السجلات بقرار للسلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة.

(*) مرسوم (قانون 31-05) : الجريدة الرسمية رقم 5398 بتاريخ 24 محرم 1427 (23 فبراير 2006).

Article 3.1 : Pour l'application des dispositions de l'article 14.1 de la loi n°17/97 précitée, la requête en poursuite de la procédure relative aux opérations de dépôt des demandes de titres de propriété industrielle et aux décisions de rejet prises par l'office, est déposée à l'Office par le déposant ou son mandataire qui doit être muni de son pouvoir.

Cette requête mentionne :

- 1- l'identité du demandeur ou de son mandataire, le cas échéant ;
 - 2- les références du dépôt de la demande initiale ou du titre de propriété industrielle concerné, ainsi que son objet ;
 - 3- l'objet de la requête en poursuite de la procédure.
- Toutes les pièces qui n'ont pas été présentées dans les délais fixés à cet effet par ladite loi et les observations afférentes à ladite décision de rejet doivent être présentées au moment même du dépôt de la requête en poursuite de la procédure.

Titre II : Des brevets d'invention, des certificats d'addition et des certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés

Chapitre premier : De la procédure de dépôt et d'instruction des dossiers de demande de brevet d'invention, de certificat d'addition et de certificat de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés, et de la délivrance des titres y afférents

Article 4 : La demande de brevet d'invention, de certificat d'addition ou de certificat de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés visée respectivement au a) du 2e alinéa de l'article 31, aux articles 29 (alinéa 1^{er}) et 96 de la loi n° 17-97 précitée, doit contenir les informations suivantes :

- 1- l'identification du déposant et de son mandataire, le cas échéant ;
- 2- en cas d'une demande en copropriété, l'identification de l'ensemble des copropriétaires et la mention d'une seule adresse à des fins de correspondance avec l'Office. Les copropriétaires peuvent se faire représenter par l'un d'entre eux qui doit être muni de son pouvoir, ou constituer un mandataire commun qui doit justifier de son pouvoir ;
- 3- l'intitulé de l'invention ou de la création
- 4- la désignation, le cas échéant, du ou des inventeurs qui ont réalisé l'invention ou du ou des créateurs du schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés ;
- 5- le cas échéant, les références relatives à la priorité d'un dépôt antérieur dûment revendiqué ;
- 6- le cas échéant, la mention de l'acte affectant la jouissance des droits de priorité ;
- 7- le cas échéant, les références du certificat de garantie délivré aux expositions internationales visées à l'article 186 de la loi n° 17-97 précitée ;
- 8- la mention des pièces jointes à la demande.

المادة 3.1، لأجل تطبيق أحكام المادة 14.1 من القانون 97-17 المشار إليه أعلاه، يودع طلب متابعة المسطرة المتعلقة بعمليات إيداع طلبات سندات الملكية الصناعية و بقرارات الرفض الصادرة عن المكتب لدى هذا الأخير من طرف المودع أو وكيله الذي يكون وجوباً حاملاً لتفويضه.

يشير هذا الطلب إلى:

- 1 - هوية الطالب أو وكيله عند الاقتضاء؛
- 2 - مراجع إيداع الطلب الأصلي أو سند الملكية المعني، وكذا موضوعه؛
- 3 - موضوع طلب متابعة المسطرة.

يجب الإدلاء بجميع الوثائق التي لم يتم تقديمها داخل الأجل المحدد لهذا الغرض من طرف القانون المذكور وكذا الملاحظات المتعلقة بقرار الرفض المذكور، في نفس وقت إيداع الطلب السالف الذكر.

الباب الثاني براءات الاختراع وشهادات الإضافة وشهادات تصاميم تشكّل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة

الفصل الأول : مسطرة إيداع ودراسة ملفات طلب براءة الاختراع وشهادة الإضافة

وشهادة تصاميم تشكّل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة، وتسليم السندات المتعلقة بها

المادة 4 : يجب أن يشتمل طلب براءة الاختراع أو شهادة الإضافة أو شهادة تصاميم تشكّل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة المنصوص عليها على التوالي في أ) من الفقرة الثانية من المادة 31، و المواد (29 الفقرة الأولى) و 96 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه على المعلومات التالية:

- 1- هوية المودع و هوية وكيله، عند الاقتضاء ؛
- 2- في حالة طلب مشتركة ملكيته، يجب أن يتضمن الطلب هوية مجموع الملاك الشركاء وأن يشير إلى عنوان واحد لغرض المراسلة مع المكتب ،ويمكن للمالك الشركاء أن يمثلوا بواحد من بينهم يكون وجوباً حاملاً لتفويضه، أو يعينوا وكيلاً مشتركاً يتوفر وجوباً على تفويضه؛
- 3- عنوان الاختراع أو الابتكار؛
- 4- عند الاقتضاء، تعيين المخترع أو المخترعين الذين أنجزوا الاختراع، أو المبتكر أو المبتكرين لتصميم تشكّل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة؛
- 5- عند الاقتضاء، المراجع المتعلقة بأولوية إيداع سابق مطالب بها بوجه صحيح؛
- 6- الإشارة، عند الاقتضاء، إلى العقد المؤثر في الانتفاع بحقوق الأولوية؛
- 7- عند الاقتضاء، المراجع المتعلقة بشهادة الضمان المسلمة في المعارض الدولية المشار إليها في المادة 186 من القانون رقم 17.97 المذكور؛
- 8- الإشارة إلى الوثائق المرفقة بالطلب.

Article 5 : Les pièces visées au 4e alinéa de l'article 31 de la loi n° 17-97 précitée à joindre à la demande de brevet d'invention, de certificat d'addition ou de certificat de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés sont les suivantes :

- a) la description de l'invention ou de la création ;
- b) une ou plusieurs revendications ;
- c) l'abrégé du contenu technique de l'invention ou de la création ;
- d) le cas échéant, les dessins nécessaires à l'intelligence de l'invention ou de la création ;
- e) le pouvoir du mandataire, s'il en est constitué un ;
- f) la copie officielle du dépôt antérieur, en cas de revendication de priorité, accompagnée, le cas échéant, de l'autorisation de revendiquer la priorité donnée par écrit par le propriétaire de la demande antérieure ;
- g) le cas échéant, le certificat de garantie lorsque l'invention brevetable, les perfectionnements ou additions se rattachant à l'invention brevetée ou à la création de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés ont fait l'objet des expositions visées à l'article 186 de la loi n° 17-97 précitée.

Les pièces visées au a), b), c) et d) ci-dessus sont présentées en double exemplaire.

Article 6 : Toute revendication doit être rédigée :

- 1 - soit en deux parties, la première consistant en un préambule indiquant la désignation de l'objet de l'invention ou de la création et les caractéristiques techniques qui sont nécessaires à la définition des éléments revendiqués mais qui, combinées entre elles, font partie de l'état de la technique, et la seconde (la partie caractérisante), précédée des expressions caractérisé en ou caractérisé par , ou l'amélioration comprend ou d'une formule analogue, consistant en une indication des caractéristiques techniques qui, combinées aux caractéristiques énoncées dans la première partie, sont celles pour lesquelles la protection est demandée ;
- 2 - soit en une seule partie présentant une combinaison de plusieurs éléments ou étapes, ou bien un seul élément ou étape, qui définit l'objet de la protection demandée.

Article 7 : Lorsque la demande de brevet d'invention concerne une invention ou une pluralité d'inventions liées entre elles de manière à ne former qu'un seul concept inventif général, conformément à l'article 38 de la loi n° 17-97 précitée, le dossier de ladite demande peut contenir, soit :

- 1 - une revendication indépendante pour un produit, une revendication indépendante pour un procédé conçu spécialement pour la fabrication de ce produit, et une revendication indépendante pour une utilisation de ce produit ;
- 2 - une revendication indépendante pour un procédé, et une revendication indépendante pour un dispositif ou moyen spécialement conçu pour la mise en oeuvre de ce procédé ;
- 3 - une revendication indépendante pour un produit, une revendication indépendante pour un procédé conçu spécialement pour la fabrication de ce produit et une revendication indépendante pour un dispositif ou moyen spécialement conçu pour la mise en oeuvre de ce procédé.

Les revendications doivent être numérotées en continu en chiffres arabes.

المادة 5 : الوثائق المشار إليها في الفقرة 4 من المادة 31 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، الواجب إرفاقها بطلب براءة الاختراع أو شهادة الإضافة أو شهادة تصميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة، هي كالتالي:

- أ) وصف الاختراع أو الابتكار؛
- ب) مطلب واحد أو عدة مطالب؛
- ج) موجز المضمون التقني للاختراع أو الابتكار؛
- د) عند الاقتضاء، الرسوم اللازمة لفهم الاختراع أو الابتكار؛
- هـ) تفويض الوكيل، إذا ما تم تعيينه؛
- و) النسخة الرسمية للإيداع السابق في حالة المطالبة بالأولوية، مرفقة عند الاقتضاء بإذن مكتوب للمطالبة بالأولوية يمنع من طرف مالك الطلب السابق؛
- ز) عند الاقتضاء، شهادة الضمان عندما يكون الاختراع القابل لاستصدار براءة، أو التحسينات أو الإضافات المرتبطة باختراع سبق أن استصدرت براءة في شأنه، أو بابتكار تصميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة، سبق عرضها في المعارض الدولية المنصوص عليها في المادة 186 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه. تقدم الوثائق المنصوص عليها في أ) و ب) و ج) و د) أعلاه في نظيرين.

المادة 6: يجب أن يحرر كل مطلب:

- 1- إما في قسمين بحيث يتكون الأول من مقدمة تشير إلى وصف موضوع الاختراع أو الابتكار والمميزات التقنية الضرورية لتحديد العناصر المطالب بها، غير أنه بتجميعها، تشكل جزءا من حالة التقنية، ويتضمن القسم الثاني (القسم المميز) الذي يكون مسبقا بعبارة "مميز ب" أو "يتميز ب" أو "يشتمل التحسين" أو كل تعبير مماثل، الإشارة إلى المميزات التقنية التي بضمها إلى المميزات المبينة في القسم الأول، تشكل مجموع المميزات التي تطلب الحماية لأجلها.
- 2- وإما في قسم واحد تمثل تشكيلة لعدة عناصر أو مراحل، أو عنصر واحد أو مرحلة واحدة، تحدد موضوع الحماية المطلوبة.

المادة 7 : عندما يتعلق طلب براءة الاختراع باختراع واحد أو عدة اختراعات مرتبطة فيما بينها بحيث لا تشكل إلا تصورا إبداعيا عاما، وفقا للمادة 38 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يمكن أن يتضمن ملف الطلب المذكور:

- 1) إما مطلبا واحدا مستقلا لمنتوج، ومطلبا واحدا مستقلا لطريقة أعدت خصيصا قصد تصنيع هذا المنتوج، ومطلبا واحدا مستقلا لأجل استعمال المنتوج المذكور؛
- 2) وإما مطلبا واحدا مستقلا لطريقة و مطلبا واحدا مستقلا لجهاز أو وسيلة أعدت خصيصا لتطبيق هذه الطريقة؛
- 3) وإما مطلبا واحدا مستقلا لمنتوج، و مطلبا واحدا مستقلا لطريقة أعدت خصيصا لتصنيع هذا المنتوج ومطلبا واحدا مستقلا لجهاز أو وسيلة أعدت خصيصا لتطبيق الطريقة المذكورة.

يجب أن تكون المطالب مرقمة بالتتابع بالأرقام العربية.

Article 8 : Une revendication peut dépendre d'une ou de plusieurs revendications et peut renvoyer aux revendications dont elle dépend.

Toute revendication qui comprend les caractéristiques techniques d'une ou de plusieurs autres revendications de la même catégorie (produit, procédé, disposition ou utilisation) doit, au début, renvoyer à cette autre revendication ou, selon le cas, à ces autres revendications par indication de leurs numéros, puis indiquer les caractéristiques revendiquées qui s'ajoutent à celle dont la protection est demandée dans la ou les autres revendications.

Aucune revendication ne doit, pour les caractéristiques techniques de l'invention ou de la création, renvoyer à la description ou, le cas échéant, aux dessins, par exemple de la façon suivante : comme écrit dans la partie de la description, ou comme illustré dans les dessins, à moins qu'un tel renvoi ne soit nécessaire à l'intelligence de la description ou qu'il ne contribue à la clarté ou à la concision de celle-ci.

Article 9 : La description et les revendications ne doivent pas contenir de dessins ou de graphiques. Toutefois, elles peuvent contenir des tableaux ou des formules chimiques ou mathématiques.

Article 10 : L'abrégé du contenu technique de l'invention ou de la création est établi exclusivement à des fins d'information technique. Il ne peut être pris en considération à d'autres fins, notamment pour apprécier l'étendue de la protection demandée ou pour l'appréciation de la nouveauté ou de l'originalité.

Cet abrégé doit être concis et peut être accompagné d'un dessin récapitulatif.

Article 11 : L'abrégé du contenu technique de l'invention ou de la création, la description et les revendications doivent être dactylographiés, ou écrits par tout autre moyen électronique analogue en caractères nets et lisibles, afin de permettre la reproduction par tout procédé de reproduction usuel, sur un papier de format A4 (29,7 cm x 21 cm) avec une marge de 3 cm. Ils ne doivent être écrits que sur le recto de chacune des pages. Chaque page de la description et des revendications doit être numérotée à gauche par groupe de 5 lignes.

Les divers feuillets de la description et des revendications doivent être numérotés et paraphés au bas de chaque feuillet par le déposant ou son mandataire muni de son pouvoir. Les mots rayés sont nuls, et ils doivent être paraphés par le déposant ou son mandataire muni de son pouvoir.

Article 12 : Les dessins doivent être exécutés sur des feuilles en papier blanc, de format A4 (29,7 cm x 21 cm) permettant leur reproduction par tout procédé de reproduction usuel, en lignes et traits noirs et durables, continus ou pointillés et suffisamment denses et foncés, sans grattage ni surcharge. Chaque planche de dessin peut contenir de 1 à 4 dessins réduits avec une marge intérieure de 2 cm. Toute teinte ou ombre est exclue et remplacée, si besoin est par des hachures.

Lorsqu'il sera impossible de représenter l'objet de l'invention ou de la création par des dessins tenant dans une même planche de dessin, le déposant ou son mandataire

المادة 8: يمكن أن يرتبط مطلب واحد بمطلب أو بعدة مطالب ويمكن أن يحيل إلى المطالب التي يرتبط بها.

يجب أن يحيل في البداية كل مطلب يشتمل على مميزات مطلب واحد أو عدة مطالب أخرى من نفس الصنف (منتج أو طريقة أو ترتيب أو استعمال) إلى هذا المطلب أو، بحسب الحالة، إلى المطالب الأخرى بذكر أرقامها، ثم يشير إلى المميزات المطالب بها التي تضاف إلى المميزات التي طلبت الحماية لأجلها في المطلب أو المطالب الأخرى.

يجب ألا يحيل أي مطلب فيما يخص المميزات التقنية للاختراع أو الابتكار، إلى الوصف أو عند الاقتضاء إلى الرسوم، بالطريقة التالية على سبيل المثال: "كما هو مكتوب في القسم... من الوصف"، أو "كما هو مبين في الرسوم"، ما عدا إذا كانت مثل هذه الإحالة ضرورية لفهم الوصف أو إذا كانت تساهم في توضيح أو إيجاز الوصف.

المادة 9: لا يجب أن يشتمل الوصف والمطالب على رسوم أو صور. غير أنه يمكن أن تشتمل على جداول أو معادلات كيميائية أو رياضية.

المادة 10: يعد موجز المحتوى التقني للاختراع أو الابتكار حصرا لأغراض التعريف التقني. ولا يمكن أن يؤخذ بعين الاعتبار لأغراض أخرى، لا سيما لتقدير مدى الحماية المطلوبة أو لتقدير الجودة أو الأصالة.

يجب أن يكون الموجز مختصرا ويمكن أن يكون مرفقا برسم تلخيصي.

المادة 11: يجب أن تكون الوثائق المتمثلة في موجز المحتوى التقني للاختراع أو الابتكار، والوصف والمطالب مرفقة أو مكتوبة بكل وسيلة إلكترونية ماثلة بحروف واضحة ومقروءة، قصد تمكين استنساخها بأية طريقة معمول بها للاستنساخ، وأن تكون هذه الكتابة على ورق من حجم 29,7 (A4 سنتم × 21 سنتم) مع هامش من 3 سنتمترات. ويجب ألا تكون مكتوبة إلا على وجه الصفحة.

يجب أن تكون كل صفحة من الوصف ومن المطالب مرقمة في الجانب الأيسر بحسب مجموعة من 5 سطور.

يجب أن تكون مختلف وريقات الوصف والمطالب مرقمة وموقعا عليها في الأسفل من طرف المودع أو وكيله الحامل لتقويضه. وتكون الكلمات المشطب عليها لاغية ويجب أن يوقع عليها المودع أو وكيله الحامل لتقويضه.

المادة 12: يجب أن تنجز الرسوم على ورق أبيض من حجم 29,7 (A4 سنتم × 21 سنتم) تمكن من استنساخها بأية طريقة معمول بها للاستنساخ، على شكل خطوط وسطور سوداء موحدة، متتابعة أو منقطعة، ومكثفة وغامقة بشكل كاف، دون حك أو حشو. ويمكن أن تشمل كل لوحة للرسم من 1 إلى 4 رسوم مصغرة مع هامش داخلي من سنتمترين. ويستثنى كل لون أو ظل ويعوض عند الاقتضاء بخطوط ماثلة.

إذا استحال تمثيل موضوع الاختراع أو الابتكار برسوم تنجز في لوحة الرسم نفسها، يمكن للمودع أو وكيله الذي يكون

muni de son pouvoir pourra subdiviser une même planche de dessin en plusieurs parties, dont chacune sera dessinée sur une autre planche de dessins. La succession des dessins doit être indiquée par des lignes de raccordement munies de lettres de référence.

Les planches de dessins doivent être paraphées au bas de chaque planche par le déposant ou son mandataire muni de son pouvoir.

Les dessins doivent être numérotés, sans interruption, de la première à la dernière. Les planches contenant les dessins doivent aussi être numérotées en chiffres arabes.

Article 13 : Les dessins ne doivent contenir aucune légende ni texte ou indication autres que les numéros des dessins et les lettres ou chiffres de référence. Les légendes reconnues indispensables par les demandeurs pour l'intelligence de leurs dessins sont placées dans le corps de la description. Exceptionnellement, les dessins peuvent comprendre des mentions usuelles destinées à en faciliter la compréhension (telle que eau, gaz, vapeur, ouvert, fermé, ...). Les planches de dessins ne doivent être ni pliées ni cassées.

Des renvois aux dessins sont permis. La description et les revendications doivent se référer aux dessins selon leurs renvois (chiffres ou lettres).

Le signe de renvoi aux dessins ou à la partie applicable du dessin en question doit être placé entre crochets ou entre parenthèses pour l'intelligence de la description, des revendications et des dessins. Il ne doit pas être interprété comme limitant la revendication.

Article 14 : Pour l'application des dispositions de l'article 30 de la loi n° 17-97 précitée, la requête de transformation d'une demande de certificat d'addition en une demande de brevet d'invention est déposée à l'Office par le demandeur ou son mandataire, et comprend les pièces suivantes :

- 1 - la requête de transformation mentionnant l'identification du demandeur et, le cas échéant, de son mandataire, le numéro chronologique et la date du dépôt de la demande du certificat d'addition, ainsi que le numéro chronologique et la date de dépôt de la demande du brevet d'invention principal ;
- 2 - le justificatif du paiement des droits exigibles ;
- 3 - le pouvoir du mandataire, le cas échéant ;
- 4 - le consentement écrit des titulaires de droits réels de licence ou de gage, si de tels droits ont été inscrits au registre national des brevets.

En cas de copropriété de la demande de certificat d'addition, la requête de transformation ne peut être effectuée que si elle est requise par l'ensemble des copropriétaires.

Un récépissé constatant la date de dépôt de ladite requête est remis au titulaire de la demande de certificat d'addition ou à son mandataire.

La requête de transformation ne peut viser qu'une seule demande de certificat d'addition.

Un certificat constatant l'inscription au registre national des brevets de la mention de la requête de transforma-

tion, muni de son pouvoir pourra subdiviser une même planche de dessin en plusieurs parties, dont chacune sera dessinée sur une autre planche de dessins. La succession des dessins doit être indiquée par des lignes de raccordement munies de lettres de référence.

Les planches de dessins doivent être paraphées au bas de chaque planche par le déposant ou son mandataire muni de son pouvoir.

Les dessins doivent être numérotés, sans interruption, de la première à la dernière. Les planches contenant les dessins doivent aussi être numérotées en chiffres arabes.

المادة 13 : يجب ألا تشتمل الرسوم على أي مفتاح أو نص أو إشارة غير أرقام الرسوم والحروف أو أرقام مرجعية وتوضيح المفاتيح، التي يعتبرها المودعون ضرورة لهم رسومهم، في صدر الوصف. ويمكن أن تشتمل الرسوم بصفة استثنائية على إشارات مألوفة يراد بها تسهيل الفهم (مثل ماء وغاز وبخار ومفتوح ومغلق).... ويجب ألا تكون لوحات الرسوم مثنية ولا منكسرة.

يسمح بالإحالة على الرسوم. ويجب أن يستند الوصف والمطالب على الرسوم بحسب إحالاتها (أرقام أو حروف).

يجب أن توضع إشارة الإحالة على الرسوم أو على القسم الممكن تطبيقه من الرسم المعني بين مزدوجتين أو بين قوسين قصد فهم الوصف والمطالب والرسوم. ويجب يفهم منها بأنها تحدد المطلب.

المادة 14 : لأجل تطبيق أحكام المادة 30 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يودع طلب تحويل طلب شهادة الإضافة إلى طلب براءة الاختراع بالمكتب من طرف الطالب أو وكيله ويشتمل على الوثائق التالية:

- 1) طلب التحويل، الذي يشير إلى هوية الطالب وعند الاقتضاء هوية وكيله، والرقم التسلسلي وتاريخ إيداع طلب شهادة الإضافة، وكذا الرقم التسلسلي لطلب إيداع براءة الاختراع الأصلية وتاريخه؛
- 2) إثبات دفع الرسوم المستحقة؛
- 3) تفويض الوكيل، عند الاقتضاء؛
- 4) الموافقة المكتوبة لمالكي حقوق عينية تتعلق بالترخيص أو الرهن، إذا كانت هذه الحقوق مقيدة في السجل الوطني للبراءات؛

في حالة طلب مشتركة ملكيته يتعلق بشهادة الإضافة، لا يمكن تقديم طلب التحويل إلا إذا تم طلبه من طرف مجموع الملاك الشركاء.

يسلم إلى صاحب طلب شهادة الإضافة أو إلى وكيله وصل يثبت فيه تاريخ إيداع الطلب المذكور.

لا يمكن أن يتعلق طلب التحويل إلا بطلب شهادة إضافة واحد.

تسلم أو تبلغ إلى صاحب الطلب أو وكيله بواسطة رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم شهادة تثبت أنه تم تضمين

tion de la demande de certificat d'addition en une demande de brevet d'invention est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au titulaire de cette demande ou à son mandataire.

Les pièces constitutives du dossier de la demande de certificat d'addition constituent le dossier de la demande de brevet d'invention.

Article 15 : Pour l'application des dispositions de l'article 33 de la loi n° 17-97 précitée, le récépissé constatant la date de la remise des pièces visées au 2e alinéa de l'article 31 de la même loi, mentionne :

- la date et le numéro d'ordre chronologique du dépôt de la demande ;
 - l'identification du déposant et de son mandataire, le cas échéant ;
 - la nature du titre de propriété industrielle demandé (brevet d'invention, certificat d'addition, certificat de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés) ;
 - les références du justificatif du paiement des droits exigibles ;
 - les pièces remises au moment du dépôt du dossier de demande de brevet d'invention, de certificat d'addition ou de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés.
- Le dépôt à l'Office des pièces visées au 4e alinéa de l'article 31 de la loi n° 17-97 précitée, durant le délai de 3 mois prévu à l'article 32 de la même loi, est constaté par un récépissé qui mentionne la date de dépôt desdites pièces, les références du dépôt auquel se rapportent les pièces déposées, l'identification du déposant et de son mandataire, le cas échéant, et les pièces remises.

Article 16 : Pour l'application des dispositions de l'article 39 de la loi n° 17-97 précitée, la demande écrite de rectification des fautes d'expression ou de transcription ainsi que des erreurs matérielles relevées dans les pièces et documents déposés est déposée à l'Office par le déposant ou son mandataire muni de son pouvoir, après acquittement des droits exigibles.

La demande visée au 1er alinéa ci-dessus doit comprendre le texte des rectifications proposées.

Un récépissé constatant la date de dépôt de ladite demande est remis au déposant ou à son mandataire.

L'Office notifie sa réponse sur la demande de rectification au déposant, ou à son mandataire, par lettre recommandée avec accusé de réception.

Un certificat constatant l'inscription au registre national des brevets ou des certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés de la mention de la demande visée au 1er alinéa ci-dessus, est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au déposant ou à son mandataire.

Article 17 : Pour l'application des dispositions de l'article 40 de la loi n° 17-97 précitée, la déclaration écrite de retrait d'une demande de brevet d'invention, de certificat d'addition ou de certificat de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés est déposée à l'Office par le titulaire de ladite demande ou son mandataire muni d'un pouvoir spécial, après acquittement des droits exigibles.

Un récépissé constatant la date de dépôt de ladite déclara-

tion de la demande de certificat d'addition en une demande de brevet d'invention est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au titulaire de cette demande ou à son mandataire.

Les pièces constitutives du dossier de la demande de certificat d'addition constituent le dossier de la demande de brevet d'invention.

المادة 15: لأجل تطبيق أحكام المادة 33 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يشير الوصل المثبت لتاريخ إيداع الوثائق المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة 31 من نفس القانون إلى ما يلي:

- التاريخ ورقم الترتيب الزمني لإيداع الطلب؛
- هوية المودع وهوية وكيله عند الاقتضاء؛
- طبيعة سند الملكية الصناعية المطالب به (براءة اختراع، شهادة إضافة، شهادة تصميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة)؛
- مراجع إثبات أداء الرسوم الواجبة؛
- الوثائق المقدمة حين إيداع ملف طلب براءة الاختراع أو شهادة الإضافة أو شهادة تصميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة.

يثبت إيداع الوثائق المنصوص عليها في الفقرة الرابعة من المادة 31 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه بالمكتب، خلال أجل 3 أشهر المنصوص عليه في المادة 32 من نفس القانون، بوصول يشير إلى تاريخ إيداع الوثائق المذكورة، ومراجع إيداعها وهوية المودع وكيله عند الاقتضاء، والوثائق المودعة.

المادة 16: لأجل تطبيق أحكام المادة 39 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يودع بالمكتب من طرف المودع أو وكيله الذي يكون حاملاً لتفويض، الطلب المكتوب لتصحيح أخطاء التعبير أو النقل والأغلاط المادية الواردة في الوثائق والمستندات المودعة، بعد أداء الرسوم الواجبة. يجب أن يشتمل الطلب المشار إليه في الفقرة الأولى أعلاه على نص التصحيحات المقترحة.

يسلم إلى المودع أو وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع الطلب المذكور.

يبلغ المكتب جوابه بشأن طلب التصحيح إلى المودع أو وكيله في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسليم.

تسلم أو تبلغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسليم إلى مالك الطلب أو وكيله، شهادة تثبت تضمين الإشارة إلى الطلب المنصوص عليه في الفقرة الأولى أعلاه في السجل الوطني للبراءات أو السجل الوطني لشهادات تصاميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة.

المادة 17: لأجل تطبيق أحكام المادة 40 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يودع بالمكتب من طرف المودع أو وكيله الذي يكون حاملاً لتفويض خاص، التصريح المكتوب بسحب براءة الاختراع أو شهادة الإضافة أو شهادة تصميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة، بعد أداء الرسوم الواجبة.

يسلم إلى مالك الطلب أو وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع التصريح المذكور.

ration est remis au titulaire de la demande précitée ou à son mandataire.

La déclaration de retrait ne peut viser qu'une seule demande.

Un certificat constatant l'inscription, au registre national des brevets ou des certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés, de la mention du retrait de ladite demande est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au titulaire de cette demande ou à son mandataire.

Toutes les pièces constitutives du dossier de la demande visée ci-dessus sont restituées au déposant ou à son mandataire, à l'exception de la demande elle-même qui est conservée par l'Office.

Article 18 : Pour l'application des dispositions du 2e alinéa de l'article 41 de la loi n° 17-97 précitée, le rejet de toute demande de brevet d'invention, de certificat d'addition ou de certificat de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés est notifié par l'Office au déposant ou à son mandataire par lettre recommandée avec accusé de réception.

Un exemplaire de la description, des revendications, de l'abrégié et, le cas échéant des dessins, est restitué au déposant ou à son mandataire.

Article 19 : Pour l'application des dispositions de l'article 42 de la loi 17-97 précitée, les représentants de la défense nationale qui peuvent consulter à titre confidentiel, dans les locaux de l'Office, les demandes de brevet d'invention, de certificat d'addition ou de certificat de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés déposées auprès de cet Office, doivent être spécialement habilités à cet effet.

L'autorité chargée de la défense nationale notifie à l'Office l'identité des représentants précités.

Article 20 : Sont fixées par l'autorité chargée de la défense nationale les décisions prévues à l'article 42 de la loi n° 17-97 précitée et tendant à :

- surseoir à la délivrance et à la divulgation du brevet d'invention jusqu'à l'expiration du délai de dix-huit mois visé au premier alinéa de l'article 44 de la loi n° 17-97 précitée ;
- interdire à titre définitif la délivrance, la divulgation et l'exploitation du brevet d'invention ;
- maintenir le sursis à la délivrance du brevet d'invention ;
- lever le sursis à la délivrance du brevet d'invention.

Les décisions prévues au 1^{er} alinéa ci-dessus sont notifiées à l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce et à l'Office.

L'Office doit notifier par écrit au déposant ou à son mandataire, par lettre recommandée avec accusé de réception, toute décision prise en application de l'article 42 précité.

Les dispositions du présent article sont applicables aux certificats d'addition et aux certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés.

لا يمكن أن يهيم طلب السحب إلا طلبا واحدا .

تسلم أو تبلغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم إلى مالك الطلب أو وكيله، شهادة تثبت تضمين الإشارة إلى سحب الطلب المذكور في السجل الوطني للبراءات أو السجل الوطني لشهادات تصاميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة.

ترجع كل الوثائق المكونة لملف الطلب المشار إليه أعلاه إلى المودع أو وكيله، باستثناء الطلب نفسه الذي يحتفظ به المكتب.

المادة 18: لأجل تطبيق أحكام الفقرة الثانية من المادة 41 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يبلغ من طرف المكتب إلى المودع أو وكيله في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم كل رفض لطلب براءة الاختراع أو شهادة الإضافة أو شهادة تصميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة. ترجع إلى مالك الطلب أو وكيله نسخة واحدة من الوصف والمطالب والموجز وكذا الرسوم، عند الاقتضاء .

المادة 19: لأجل تطبيق أحكام المادة 42 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يجب أن يكون ممثلو الدفاع الوطني الذين يمكنهم الاطلاع بصورة سرية في مكاتب المكتب على طلبات براءة الاختراع أو شهادة الإضافة أو شهادة تصميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة المودعة لدى المكتب المذكور، مؤهلين خصيصا لهذا الغرض.

تبلغ السلطة المكلفة بالدفاع الوطني إلى المكتب هوية الممثلين السالفي الذكر.

المادة 20: تحدد من طرف السلطة المكلفة بالدفاع الوطني القرارات المنصوص عليها في المادة 42 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه و الرامية إلى:

- تأجيل تسليم براءة الاختراع والكشف عنها إلى غاية انصرام أجل الثمانية عشر شهرا المنصوص عليه في الفقرة الأولى من المادة 44 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه؛

-المنع النهائي من تسليم براءة الاختراع، والكشف عنها واستغلالها؛

-الإبقاء على تأجيل تسليم براءة الاختراع؛

-رفع تأجيل تسليم براءة الاختراع.

تبلغ القرارات المنصوص عليها في الفقرة الأولى أعلاه إلى السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة و إلى المكتب. يجب على المكتب أن يبلغ كتابة إلى المودع أو وكيله، في رسالة مضمونة مع الإشعار بالتسلم، كل قرار يتخذ تطبيقا للمادة 42 المشار إليها أعلاه.

تطبق القرارات المنصوص عليها في هذه المادة على شهادات الإضافة وعلى شهادات تصاميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة.

Article 21 : Pour l'application des dispositions de l'article 43 de la loi n° 17-97 précitée, le procès-verbal constatant le dépôt de la demande de brevet d'invention, de certificat d'addition ou de certificat de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés, est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au déposant ou à son mandataire.

Article 22 : Pour l'application des dispositions de l'article 46 de la loi n° 17-97 précitée, les brevets d'invention, les certificats d'addition et les certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés sont délivrés par l'Office le 1^{er} du mois suivant celui où expire le délai de 18 mois visé au 1^{er} alinéa de l'article 44 de ladite loi.

Lorsque le 1^{er} du mois visé ci-dessus est un jour férié ou un jour non ouvrable, la délivrance a lieu le jour ouvrable qui suit.

Article 22.1 : Pour l'application des dispositions de l'article 17.2 de la loi n° 17-97 précitée, la demande de prolongation de la durée de protection du brevet d'invention est déposée à l'office par le titulaire dudit brevet ou son mandataire muni de son pouvoir.

Cette demande comprend les informations suivantes :

- 1- l'identification du déposant et de son mandataire, le cas échéant;
- 2- les références du brevet d'invention objet de la demande de prolongation;
- 3- la justification du paiement des droits exigibles.

Cette demande doit être accompagnée au moment de son dépôt de l'attestation délivrée par l'autorité gouvernementale chargée de la santé conformément à la législation en vigueur.

Chapitre II : De l'inscription des actes transmettant, modifiant ou affectant les droits attachés à une demande de brevet d'invention, de certificat d'addition ou de certificat de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés, ou les droits attachés audit brevet ou certificat

Article 23 : La demande d'inscription des actes transmettant modifiant ou affectant les droits attachés à une demande de brevet d'invention, de certificat d'addition ou de certificat de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés, ou les droits attachés audit brevet ou certificat, visés au 3^e alinéa de l'article 58 de la loi n° 17-97 précitée, est déposée à l'Office par l'une des parties à l'acte ou son mandataire ; ladite demande mentionne l'identité du demandeur, la nature de l'inscription requise, les références du titre objet de la demande d'inscription ainsi que les pièces jointes.

La demande d'inscription visée ci-dessus ne peut porter que sur un seul acte.

Un récépissé constatant la date de dépôt de ladite demande est remis au demandeur de l'inscription ou à son mandataire.

Un certificat constatant l'inscription, au registre national des brevets ou des certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés, de la mention de

المادة 21 : لأجل تطبيق أحكام المادة 43 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يسلم أو يبلغ المحضر المثبت لإيداع طلب براءة الاختراع أو شهادة الإضافة أو شهادة تصميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسليم، إلى المودع أو وكيله.

المادة 22 : لأجل تطبيق أحكام المادة 46 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، تسلم براءات الاختراع وشهادات الإضافة وشهادات تصاميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة من طرف المكتب في اليوم الأول من الشهر الموالي للشهر الذي ينقضي فيه أجل 18 شهرا المنصوص عليه في الفقرة الأولى من المادة 44 من القانون المذكور.

إذا كان اليوم الأول من الشهر المشار إليه أعلاه يوم عطلة أو يوما من غير أيام العمل، يتم التسليم في اليوم التالي من أيام العمل.

المادة 22.1 : لأجل تطبيق أحكام المادة 17.2 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يودع طلب تمديد مدة حماية براءة الاختراع لدى المكتب من طرف مالك البراءة المذكورة أو من طرف وكيله الحامل لتفويضه.

يشتمل هذا الطلب على المعلومات التالية:

- 1- هوية الطالب أو وكيله عند الاقتضاء؛
- 2- مراجع البراءة موضوع طلب التمديد؛
- 3- إثبات أداء الرسوم المستحقة.

يجب أن يكون هذا الطلب مشفوعا في وقت إيداعه بالشهادة المسلمة من طرف السلطة الحكومية المكلفة بالصحة طبقا للتشريع الجاري به العمل.

الفصل الثاني : تقييد العقود التي تنقل أو تغير بموجبها الحقوق المرتبطة بطلب براءة الاختراع أو شهادة الإضافة أو شهادة تصميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة أو تؤثر فيها. أو الحقوق المرتبطة بالبراءة أو الشهادات المذكورة.

المادة 23 : يودع طلب تقييد العقود التي تنقل أو تغير بموجبها الحقوق المرتبطة بطلب براءة الاختراع أو شهادة الإضافة أو شهادة تصميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة أو تؤثر فيها، أو الحقوق المرتبطة بالبراءة أو الشهادات المذكورة، المنصوص عليها في الفقرة الثالثة من المادة 58 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، بالمكتب من لدن أحد أطراف العقد أو وكيله؛ ويشير الطلب المذكور إلى هوية الطالب وطبيعة التقييد المطلوب ومراجع السند موضوع طلب التقييد وكذا إلى الوثائق المرفقة.

لا يمكن لطلب تقييد العقود المشار إليها أعلاه أن يتعلق إلا بعقد واحد.

يسلم إلى طالب التقييد أو وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع الطلب المذكور.

تسلم أو تبلغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسليم إلى طالب التقييد المذكور أو وكيله، شهادة تثبت تضمين الإشارة إلى

la demande d'inscription afférente aux actes visés ci-dessus est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au demandeur de ladite inscription ou à son mandataire.

La demande d'inscription visée au 1^{er} alinéa ci-dessus doit être accompagnée au moment de son dépôt :

1 - selon le cas :

- d'un des originaux de l'acte sous-seing privé légalisé constatant la modification de la propriété ou de la jouissance des droits qui sont attachés au brevet d'invention, au certificat d'addition ou au certificat de schéma de configuration (topographie) de circuits intégrés, ou qui sont attachés à la demande dudit brevet ou desdits certificats, ou d'une expédition de cet acte s'il est authentique ;
 - d'une reproduction de l'acte susmentionné lorsque le demandeur entend que l'original ou l'expédition de l'acte lui soit restitué, ou un extrait lorsqu'il souhaite limiter l'inscription à ce dernier ;
 - d'un acte établissant le transfert en cas de mutation par décès ;
 - d'une copie certifiée conforme de l'acte justifiant le transfert par fusion, scission ou absorption.
- 2 - du pouvoir du mandataire, s'il en est constitué un ;
- 3 - du justificatif du paiement des droits exigibles.

Article 24 : Les décisions judiciaires définitives, visées au 4^e alinéa de l'article 58 de la loi n° 17-97 précitée, sont inscrites dès leur réception par l'Office, au registre national des brevets ou au registre national des certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés.

Chapitre III : Des licences d'office

Section I : Des licences d'office octroyées dans l'intérêt de la santé publique

Article 25 : Pour l'application des dispositions du 2^e alinéa de l'article 67 de la loi n° 17-97 précitée, l'autorité gouvernementale chargée de la santé transmet la demande d'exploitation d'office d'un brevet d'invention dans l'intérêt de la santé publique à l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce.

L'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce notifie la demande d'exploitation d'office visée au 1^{er} alinéa ci-dessus, par lettre recommandée avec accusé de réception, au(x) titulaire(s) du brevet d'invention concerné, et, le cas échéant, au(x) titulaire(s) de licence sur ce brevet inscrite au registre national des brevets, ou à leur mandataire, aux fins de présenter par écrit, par lettre recommandée avec accusé de réception, leurs observations dans un délai de 15 jours à compter de la réception de ladite notification.

A l'expiration du délai de 15 jours prévu au 2^e alinéa ci-dessus, l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce soumet, pour avis, la demande d'exploitation d'office visée au 1^{er} alinéa ci-dessus, accompagnée, le cas échéant des observations sus-mention-

né. L'Office, sur demande du demandeur, peut, à l'expiration du délai de 15 jours, solliciter des observations complémentaires du titulaire du brevet d'invention concerné, et, le cas échéant, de son mandataire.

Le demandeur doit être avisé de la date à laquelle l'Office sollicite ces observations complémentaires.

1 - **بحسب الحالة:**

- بأحد أصول العقد العرفي مصادق عليه، يثبت تغيير ملكية الحقوق المرتبطة ببراءة الاختراع أو شهادة الإضافة أو شهادة تصميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة، أو الانتفاع بها، أو المرتبطة بطلب البراءة أو طلب الشهادات المذكورة، أو بنسخة من هذا العقد إذا كان رسمياً؛
 - بمستسخ من العقد المشار إليه أعلاه عندما يعترزم الطالب استرجاع أصل العقد أو نظيره منه، أو مستخرج منه إذا رغب في أن يخصص التقييد في هذا الأخير؛
 - بعقد يثبت النقل في حالة التحويل بسبب الوفاة؛
 - بنسخة مصادق عليها للعقد المثبت للنقل بالاندماج أو الانفصال أو الضم؛
- 2) تفويض الوكيل، إذا تم تعيينه؛
- 3) إثبات أداء الرسوم المستحقة.

المادة 24: تضمن الأحكام القضائية النهائية المشار إليها في الفقرة الرابعة من المادة 58 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، من طرف المكتب بمجرد التوصل بها في السجل الوطني للبراءات أو في السجل الوطني لتصاميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة.

الفصل الثالث : التراخيص التلقائية

القسم الأول: التراخيص التلقائية الممنوحة لمصلحة الصحة العمومية

المادة 25: لأجل تطبيق أحكام الفقرة الثانية من المادة 67 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، ترسل السلطة الحكومية المكلفة بالصحة طلب الاستغلال التلقائي لبراءة اختراع لمصلحة الصحة العمومية إلى السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة.

تبلغ السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة طلب الاستغلال التلقائي المنصوص عليه في الفقرة الأولى أعلاه، في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم، إلى مالك أو مالكي براءة الاختراع المعنية، وعند الإقتضاء، إلى مالك أو مالكي ترخيص بشأن هذه البراءة مضمن في السجل الوطني للبراءات أو إلى وكيله قصد تقديم ملاحظاتهم المكتوبة، في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم، داخل أجل 15 يوماً ابتداء من تسلم التبليغ المذكور.

بعد انصرام أجل 15 يوماً المنصوص عليه في الفقرة الثانية أعلاه، تعرض السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة طلب الاستغلال التلقائي المنصوص عليه في الفقرة الأولى أعلاه مرفوقاً، عند الاقتضاء، بالملاحظات السالفة الذكر،

nées, à une commission technique dont la composition et les modalités de fonctionnement sont fixées par arrêté conjoint de l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce et de l'autorité gouvernementale chargée de la santé.

Cette commission technique doit donner son avis dans un délai maximum de deux mois à compter de la date de sa saisine.

Article 26 : L'exploitation d'office d'un brevet d'invention dans l'intérêt de la santé publique, visée au 2e alinéa de l'article 67 de la loi n° 17-97 précitée, est édictée par décret pris sur proposition de l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce, à la demande de l'autorité gouvernementale chargée de la santé, et après avis de la commission technique visée au 3e alinéa de l'article 25 ci-dessus.

Ce décret est publié au Bulletin officiel et y sont mentionnées :

- les références relatives à la demande d'exploitation d'office de l'autorité gouvernementale chargée de la santé ;
- l'identité du ou des titulaires du brevet d'invention concerné et, le cas échéant, des titulaires de licence sur ce brevet d'invention inscrite au registre national des brevets ;
- les références du brevet d'invention soumis à l'exploitation d'office ainsi que son objet.

Article 27 : Le décret visé à l'article 26 ci-dessus est notifié, par lettre recommandée avec accusé de réception, par l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce, au(x) titulaire(s) du brevet d'invention et, le cas échéant, au(x) titulaire(s) de licence sur ce brevet d'invention inscrite au registre national des brevets, ou à leur mandataire, ainsi qu'à l'office.

Ce décret est inscrit d'office au registre national des brevets.

Article 28 : La demande de la licence d'exploitation dite licence d'office, prévue au 1er alinéa de l'article 69 de la loi n° 17-97 précitée, est adressée, par lettre recommandée avec accusé de réception, à l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce et à l'autorité gouvernementale chargée de la santé.

Cette demande indique :

- 1- les références du décret édictant l'exploitation d'office ainsi que celles de sa publication au Bulletin officiel ;
- 2 - l'identification du demandeur ;
- 3 - les références du brevet d'invention dont la licence d'office est demandée ;
- 4 - la justification de la qualification du demandeur notamment du point de vue légal, technique, industriel et financier.

Dans un délai maximum de 15 jours courant à compter de sa réception, la demande est notifiée, par lettre recommandée avec accusé de réception, par l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce au(x) titulaire(s) du brevet d'invention et, le cas échéant, au(x) titulaire(s) de licence inscrite au registre national des brevets ou à leur mandataire.

قصد إبداء الرأي، على لجنة تقنية يحدد تكوينها و كيفية تسييرها بقرار مشترك للسلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة والسلطة الحكومية المكلفة بالصحة.

يجب على هذه اللجنة التقنية أن تدلي برأيها خلال أجل أقصاه شهران ابتداء من تاريخ توصلها بالعرض المذكور.

المادة 26: يصدر الترخيص التلقائي لاستغلال براءة اختراع لمصلحة الصحة العمومية، المنصوص عليه في الفقرة الثانية من المادة 67 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، بمرسوم يتخذ باقتراح من السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة بناء على طلب من السلطة الحكومية المكلفة بالصحة، بعد رأي اللجنة التقنية المنصوص عليها في الفقرة الثالثة من المادة 25 أعلاه.

ينشر هذا المرسوم بالجريدة الرسمية ويشار فيه إلى:

- المراجع المتعلقة بطلب الاستغلال التلقائي للسلطة الحكومية المكلفة بالصحة؛
- هوية مالك أو مالكي براءة الاختراع المعنية، وعند الاقتضاء، هوية مالكي ترخيص بشأن براءة الاختراع المذكورة المضمن في السجل الوطني للبراءات؛
- مراجع براءة الاختراع المعروضة للاستغلال التلقائي وكذا موضوعها .

المادة 27: يبلغ المرسوم المنصوص عليه في المادة 26 أعلاه في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم من طرف السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة إلى مالك أو مالكي براءة الاختراع، وعند الاقتضاء، إلى مالك أو مالكي ترخيص بشأن براءة الاختراع المذكورة المضمنة في السجل الوطني للبراءات، أو إلى وكيلهم، وكذلك إلى المكتب. يتضمن هذا المرسوم تلقائياً في السجل الوطني للبراءات.

المادة 28: يوجه طلب الترخيص بالاستغلال المسمى "الترخيص التلقائي" المنصوص عليه في الفقرة الأولى من المادة 69 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، بواسطة رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم إلى السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة و إلى السلطة الحكومية المكلفة بالصحة.

يتضمن هذا الطلب:

- 1 - مراجع المرسوم الصادر بالاستغلال التلقائي وكذا مراجع نشره في الجريدة الرسمية؛
- 2 - هوية الطالب؛
- 3 - مراجع براءة الاختراع المطلوب الترخيص التلقائي بشأنها؛
- 4 - إثبات مؤهلات الطالب لا سيما من الناحية القانونية والتقنية والصناعية والمالية.

يبلغ الطلب في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم داخل أجل لا يزيد على 15 يوماً يسري ابتداء من التوصل به، من لدن السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة إلى مالك أو مالكي براءة الاختراع، وعند الاقتضاء، إلى مالك أو مالكي ترخيص مضمن في السجل الوطني للبراءات أو إلى وكيلهم.

Article 29 : La licence d'office est octroyée par décret pris sur proposition conjointe de l'autorité gouvernementale chargée de la santé et de l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce.

Ce décret est publié au Bulletin officiel .

Il est notifié au(x) titulaire(s) du brevet d'invention et, le cas échéant, au(x) titulaire(s) de licence sur ce brevet d'invention inscrite au registre national des brevets, ou à leur mandataire, au bénéficiaire de ladite licence ainsi qu'à l'Office qui inscrit ce décret d'office au registre national des brevets.

Article 30 : Pour l'application des dispositions de l'article 70 de la loi n° 17-97 précitée, sont décidées et publiées selon la procédure prévue aux articles 28 (alinéa 1^{er}) et 29 ci-dessus :

- les modifications des clauses de la licence d'office, demandées soit par le propriétaire du brevet d'invention, soit par le titulaire de cette licence, à l'exception des modifications portant sur le montant des redevances ;
- le retrait de la licence demandé par le propriétaire du brevet d'invention pour inexécution des obligations imposées au titulaire de la licence.

Section II :

Des licences d'office octroyées pour les besoins de l'économie nationale

Article 31 : Pour l'application des dispositions de l'article 71 de la loi n° 17-97 précitée, la mise en demeure des propriétaires des brevets d'invention, d'en entreprendre l'exploitation de manière à satisfaire aux besoins de l'économie nationale, est faite par décision motivée de l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce à la demande de l'autorité gouvernementale directement concernée par l'objet du brevet d'invention.

Cette décision précise les besoins de l'économie nationale qui n'ont pas été satisfaits.

Cette décision est notifiée par l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce, par lettre recommandée avec accusé de réception, au(x) propriétaire(s) du brevet d'invention et, le cas échéant, au(x) titulaire(s) de licence sur ce brevet inscrit au registre national des brevets, ou à leur mandataire, ainsi qu'à l'Office.

Article 32 : Pour l'application des dispositions du 2^e alinéa de l'article 73 de la loi n° 17-97 précitée, l'exploitation d'office des brevets d'invention visés à l'article 71 de ladite loi est édictée par décret pris sur proposition de l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce, à la demande de

l'autorité gouvernementale directement concernée par l'objet du brevet d'invention.

Ce décret est publié au Bulletin officiel et fixe les conditions auxquelles devront satisfaire les demandeurs de licences d'exploitation d'office, en tenant compte des propositions d'exploitation éventuellement faites par le propriétaire du brevet d'invention.

المادة 29: يمنح الترخيص التلقائي بمرسوم يصدر باقتراح مشترك للسلطة الحكومية المكلفة بالصحة و السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة .

ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية .

يبلغ المرسوم المذكور إلى مالك أو مالكي براءة الاختراع، وعند الاقتضاء، إلى مالك أو مالكي ترخيص بشأن براءة الاختراع المذكورة مضمن في السجل الوطني للبراءات، أو إلى وكيلهم، و إلى المستفيد من الترخيص الآنف الذكر وكذا إلى المكتب الذي يضمه تلقائياً في السجل الوطني للبراءات .

المادة 30: لأجل تطبيق أحكام المادة 70 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، تتخذ وتشر بحسب المسطرة المنصوص عليها في المادة (28 الفقرة الأولى) والمادة 29 أعلاه:

- تغييرات مقتضيات الترخيص التلقائي المطلوبة سواء من طرف مالك براءة الاختراع أو من طرف مالك هذا الترخيص، باستثناء التغييرات المتعلقة بمبلغ الأتاوى؛
- سحب الترخيص المطلوب من لدن مالك براءة الاختراع بسبب عدم الوفاء بالالتزامات المفروضة على صاحب الترخيص .

القسم الثاني :

التراخيص التلقائية الممنوحة لأجل حاجات الاقتصاد الوطني

المادة 31 : لأجل تطبيق أحكام المادة 71 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يتخذ الإعداء الموجه إلى ملاك براءات الاختراع قصد الشروع في استغلالها بكيفية يتأتى معها تلبية حاجات الاقتصاد الوطني، بقرار معلل للسلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة، بناء على طلب من السلطة الحكومية المعنية مباشرة بموضوع براءة الاختراع .

يبين هذا القرار حاجيات الاقتصاد الوطني التي لم تتم تليتها . يبلغ هذا القرار في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم من طرف السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة إلى مالك أو مالكي براءة الاختراع، وعند الاقتضاء، إلى مالك أو مالكي ترخيص بشأن هذه البراءة مضمن في السجل الوطني للبراءات، أو إلى وكيلهم، وكذا إلى المكتب .

المادة 32: لأجل تطبيق أحكام الفقرة الثانية من المادة 73 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يصدر الإستغلال التلقائي لبراءات الاختراع المنصوص عليها في المادة 71 من القانون المذكور بمرسوم يتخذ باقتراح من السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة بناء على طلب من السلطة الحكومية المعنية مباشرة بموضوع براءة الاختراع . ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية ويحدد الشروط التي يجب أن يستوفئها طالبو التراخيص التلقائية للإستغلال، مع الأخذ بعين الاعتبار اقتراحات الإستغلال المقدمة احتمالاً من لدن مالك براءة الاختراع .

Article 33 : Le décret prévu à l'article 32 ci-dessus est notifié par lettre recommandée avec accusé de réception par l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce, au(x) propriétaire(s) du brevet d'invention et, le cas échéant, au(x) titulaire(s) de licence sur ce brevet inscrite au registre national des brevets, ou à leur mandataire, ainsi qu'à l'Office.

Ce décret est inscrit d'office au registre national des brevets.

Article 34 : Pour l'application des dispositions du 3e alinéa de l'article 73 de la loi n° 17-97 précitée, l'acte administratif accordant le délai supplémentaire est pris et notifié selon la procédure et la forme prévues pour la décision de mise en demeure visée à l'article 31 ci-dessus.

Article 35 : La demande de licence d'exploitation d'office des brevets d'invention visés à l'article 71 de la loi n° 17-97 précitée est adressée, par lettre recommandée avec accusé de réception, à l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce qui en adresse copie à l'autorité gouvernementale directement concernée par l'objet du brevet d'invention.

Cette demande indique :

- 1 - les références du décret édictant l'exploitation d'office ainsi que celles de sa publication au Bulletin officiel ;
- 2 - l'identification du demandeur ;
- 3 - les références du brevet d'invention dont la licence d'office est demandée ;
- 4 - la justification de la qualification du demandeur notamment du point de vue légal, technique, industriel et financier au regard des conditions visées au 2e alinéa de l'article 32 ci-dessus.

Dans un délai maximum de 15 jours courant à compter de sa réception, la demande est notifiée, par lettre recommandée avec accusé de réception, par l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce au(x) titulaire(s) du brevet d'invention et, le cas échéant, au(x) titulaire(s) de licence inscrite au registre national des brevets, ou à leur mandataire.

Article 36 : La licence d'office est octroyée par décret pris sur proposition conjointe de l'autorité gouvernementale directement concernée par l'objet du brevet d'invention et de l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce.

Ce décret est publié au Bulletin officiel .

Il est notifié au(x) titulaire(s) du brevet d'invention et, le cas échéant, au(x) titulaire(s) de licence sur ce brevet d'invention inscrite au registre national des brevets, ou à leur mandataire, au bénéficiaire de ladite licence ainsi qu'à l'Office qui inscrit ce décret d'office au registre national des brevets.

Article 37 : Sont décidées et publiées selon la procédure prévue aux articles 35 et 36 ci-dessus :

- les modifications des clauses de la licence d'office, demandées soit par le propriétaire du brevet d'invention, soit par le titulaire de cette licence, à l'exception

المادة : 33 يبلغ المرسوم المنصوص عليه في المادة 32 أعلاه من طرف السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم إلى مالك أو مالكي براءة الاختراع، وعند الاقتضاء، إلى مالك أو مالكي ترخيص بشأن هذه البراءة مضمن في السجل الوطني للبراءات، أو إلى وكيلهم، وكذا إلى المكتب.

يضمن هذا المرسوم تلقائياً في السجل الوطني للبراءات. **المادة 34:** لأجل تطبيق أحكام الفقرة الثالثة من المادة 73 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يتخذ القرار الإداري المانع للأجل الإضافي ويبلغ بحسب المسطرة والشكل المقررين بالنسبة لقرار الإعدار المنصوص عليه في المادة 31 أعلاه.

المادة 35 : يوجه طلب الترخيص بالإستغلال التلقائي لبراءات الاختراع المنصوص عليها في المادة 71 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم، إلى السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة التي ترسل نسخة منه إلى السلطة الحكومية المعنية مباشرة بموضوع براءة الاختراع.

يبين هذا الطلب:

- 1 - مراجع المرسوم الصادر بالإستغلال التلقائي وكذا مراجع نشره في الجريدة الرسمية؛
- 2 - هوية الطالب؛
- 3 - مراجع براءة الاختراع التي طلب الترخيص التلقائي بشأنها؛
- 4 - إثبات مؤهلات الطالب لا سيما من الناحية القانونية والتقنية والصناعية والمالية اعتباراً للشروط المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة 32 أعلاه.

تبلغ السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة الطلب المذكور في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم داخل أجل لا يزيد على 15 يوماً يسري ابتداء من التوصل به، إلى مالك أو مالكي براءة الاختراع، وعند الاقتضاء، إلى مالك أو مالكي التراخيص المضمنة في السجل الوطني للبراءات، أو إلى وكيلهم.

المادة 36: يمنح الترخيص التلقائي بمرسوم يصدر باقتراح مشترك للسلطة الحكومية المعنية مباشرة بموضوع براءة الاختراع و السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة. ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية.

يبلغ المرسوم المذكور إلى مالك أو مالكي براءة الاختراع، وعند الاقتضاء، إلى مالك أو مالكي ترخيص بشأن براءة الاختراع المذكورة مضمن في السجل الوطني للبراءات، أو إلى وكيلهم، وإلى المستفيد من الترخيص الآنف الذكر وكذا إلى المكتب الذي يضمه تلقائياً في السجل الوطني للبراءات.

المادة 37 : تتخذ وتنتشر بحسب الإجراءات المنصوص عليها في المادتين 35 و 36 أعلاه:

- تغييرات مقتضيات الترخيص التلقائي المطلوبة سواء من طرف مالك براءة الاختراع أو من طرف مالك هذا

des modifications portant sur le montant des redevances ;
- le retrait de la licence demandé par le propriétaire du brevet d'invention pour inexécution des obligations imposées au titulaire de la licence.

Section III : Des licences d'office octroyées pour les besoins de la défense nationale

Article 38 : Pour l'application des dispositions du 2e alinéa de l'article 75 de la loi n° 17-97 précitée, la licence d'office pour les besoins de la défense nationale est accordée par décret pris sur proposition de l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce à la demande de l'autorité chargée de la défense nationale. Ce décret est publié au Bulletin officiel .
Il est immédiatement notifié à l'autorité chargée de la défense nationale, au(x) propriétaire(s) de la demande de brevet d'invention ou du brevet d'invention et, le cas échéant, au(x) titulaire(s) de licence sur ladite demande ou ledit brevet inscrite au registre national des brevets, ainsi qu'à l'Office qui inscrit ce décret d'office audit registre.

Section IV : Dispositions diverses

Article 39 : Les dispositions du présent chapitre III sont applicables aux certificats d'addition et aux certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés, en application respectivement des dispositions des articles 29 et 93 de la loi n° 17-97 précitée.

Chapitre IV :

De la renonciation, du maintien en vigueur et de la déchéance des droits

Article 40 : Pour l'application des dispositions de l'article 81 de la loi n° 17-97 précitée, la déclaration écrite de renonciation soit pour la totalité de l'invention, soit pour une ou plusieurs revendications du brevet d'invention est déposée à l'Office par le titulaire du brevet d'invention ou son mandataire muni de son pouvoir spécial, après acquittement des droits exigibles.
Un récépissé constatant la date de dépôt de ladite déclaration est remis au titulaire du brevet d'invention ou à son mandataire.
La déclaration de renonciation ne peut viser qu'un seul brevet d'invention.
Un certificat constatant l'inscription au registre national des brevets de la renonciation est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au titulaire du brevet d'invention ou à son mandataire.
Suite à la renonciation, aucune pièce du dossier y afférent n'est restituée au titulaire du brevet d'invention ou à son mandataire. Les dispositions prévues au présent article sont applicables aux certificats d'addition et aux certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés.

le titulaire, par conséquent, les modifications relatives à la licence ;
- le retrait de la licence demandé par le propriétaire du brevet d'invention pour inexécution des obligations imposées au titulaire de la licence.
Sauf avis contraire, le brevet d'invention est considéré comme abandonné par son titulaire à l'expiration de la durée de validité de la licence.
Le brevet d'invention est considéré comme abandonné par son titulaire à l'expiration de la durée de validité de la licence.

القسم الثالث : التراخيص التلقائية الممنوحة لأجل حاجات الدفاع الوطني

المادة 38 : لأجل تطبيق أحكام الفقرة الثانية من المادة 75 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يمنح الترخيص التلقائي لأجل حاجات الدفاع الوطني بمرسوم يصدر باقتراح من السلطة الحكومية المكلفة بالصناعة والتجارة بناء على طلب من السلطة المكلفة بالدفاع الوطني.
ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية.
يبلغ هذا المرسوم في الحال إلى السلطة المكلفة بالدفاع الوطني وإلى مالك أو مالكي طلب براءة الاختراع أو براءة الاختراع، وعند الاقتضاء، إلى مالك أو مالكي ترخيص بشأن الطلب أو البراءة الأنفي الذكر مضمن في السجل الوطني للبراءات، وكذا إلى المكتب الذي يضمه تلقائياً في السجل المذكور.

القسم الرابع : أحكام مختلفة

المادة 39 : تطبيق أحكام هذا الفصل الثالث على شهادات الإضافة وشهادات تصاميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المدمجة، عملاً بأحكام المادتين 29 و 93 على التوالي من القانون رقم 17.97 السالف الذكر.

الفصل الرابع :

التخلي عن الحقوق والإبقاء على سريان العمل بها و سقوطها

المادة 40 : لأجل تطبيق أحكام المادة 81 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يودع التصريح المكتوب بالتخلي، إما بالنسبة إلى مجموع الاختراع وإما بالنسبة إلى واحد أو أكثر من مطالب براءة الاختراع، بالمكتب من طرف مالك البراءة أو وكيله الذي يكون حاملاً لتفويض خاص، بعد أداء الرسوم الواجبة.
يسلم إلى مالك براءة الاختراع أو وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع الطلب المذكور.
لا يمكن أن يتعلق التصريح بالتخلي إلا ببراءة اختراع واحدة. تسلم أو تبلغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسليم إلى مالك براءة الاختراع أو وكيله، شهادة تثبت تضمين التخلي الأنفي الذكر في السجل الوطني للبراءات.
لا ترجع إلى المودع أو إلى وكيله على إثر التخلي أية وثيقة من الملف المتعلق به.
تطبق الأحكام المنصوص عليها في هذه المادة على شهادات الإضافة وعلى شهادات تصاميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المدمجة.

Article 41 : Pour l'application des dispositions de l'article 82 de la loi n° 17-97 précitée, les droits exigibles pour le maintien en vigueur des droits attachés aux brevets d'invention ou aux certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés sont acquittés pour chaque période de cinq années de la durée de protection des brevets d'invention ou des certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés.

Le paiement des droits exigibles visés au premier alinéa ci-dessus vient à échéance le jour dont la date correspond à la date de dépôt de la demande de brevet d'invention ou de certificat de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés. Si le jour de cette date anniversaire est un jour non ouvrable, le paiement doit être effectué le jour ouvrable qui suit.

Article 42 : La décision écrite et motivée de constatation de déchéance visée au 1^{er} alinéa de l'article 84 de la loi n° 17-97 précitée est notifiée par l'Office, par lettre recommandée avec accusé de réception, au titulaire du brevet d'invention ou à son mandataire.

Pour l'application des dispositions du 4^e alinéa de l'article 84 précité, le recours motivé en restauration de ses droits, prévu audit alinéa, est déposé par écrit à l'Office par le titulaire du brevet d'invention ou son mandataire muni de son pouvoir.

La décision écrite de l'Office de restauration ou de non restauration des droits du titulaire du brevet d'invention, prévue au 5^e alinéa du même article 84, est notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception au titulaire du brevet d'invention ou à son mandataire.

Les dispositions prévues au présent article sont applicables aux certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés.

Chapitre V : Dispositions diverses

Article 43 : La déclaration prévue à l'article 18 b) de la loi n° 17-97 précitée doit contenir les informations suivantes :

- 1 - l'objet de l'invention ainsi que les applications envisagées ;
- 2 - les circonstances de sa réalisation, notamment: instructions ou directives reçues, expériences ou travaux de l'entreprise utilisés, collaborations obtenues ;
- 3 - l'identification du ou des inventeurs, en cas de pluralité d'inventeurs, leurs qualités et fonctions.

Cette déclaration est accompagnée d'une description de l'invention.

Cette description expose :

- 1 - le problème que le salarié s'est posé compte tenu éventuellement de l'état de la technique antérieure ;
- 2 - la solution qu'il lui a apportée ;
- 3 - au moins une réalisation accompagnée éventuellement de dessins.

Lorsque l'employeur, pour la conservation de ses droits, dépose à l'Office une demande de brevet d'invention, il

المادة 41: لأجل تطبيق أحكام المادة 82 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، تؤدي الرسوم المستحقة للإبقاء على سريان العمل بالحقوق المرتبطة ببراءات الاختراع أو شهادات تصاميم تشكل (طوبوغرافية) الدوائر المندمجة عن كل فترة خمس سنوات من مدة حماية براءات الاختراع أو شهادات تصاميم تشكل (طوبوغرافية) الدوائر المندمجة.

يحل أجل أداء الرسوم المستحقة المشار إليها في الفقرة الأولى أعلاه في اليوم الذي يوافق تاريخ إيداع طلب براءة الاختراع أو شهادة تصاميم تشكل (طوبوغرافية) الدوائر المندمجة. وإذا كان اليوم المذكور يوم عطلة أو يوماً من غير أيام العمل، يجب أن يتم الأداء في اليوم التالي من أيام العمل.

المادة 42: يبلغ القرار المكتوب والمعلل المثبت لسقوط الحق، المنصوص عليه في الفقرة الأولى من المادة 84 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، من طرف المكتب إلى مالك براءة الاختراع أو إلى وكيله في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم.

لأجل تطبيق أحكام الفقرة الرابعة من المادة 84 السالفة الذكر، يودع الطعن المعلل والرامي إلى إعادة إقرار الحقوق، المنصوص عليه في الفقرة المذكورة، كتابة بالمكتب من طرف مالك براءة الاختراع أو وكيله الحامل لتفويضه.

يبلغ القرار المكتوب للمكتب الصادر بإعادة إقرار حقوق مالك براءة الاختراع أو بعدم إقرارها، المنصوص عليه في الفقرة الخامسة من المادة 84 أعلاه، برسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم إلى مالك براءة الاختراع أو إلى وكيله.

تطبق الأحكام المنصوص عليها في هذه المادة على شهادات تصاميم تشكل (طوبوغرافية) الدوائر المندمجة.

الفصل الخامس: أحكام مختلفة

المادة 43 : يجب أن يتضمن التصريح المنصوص عليه في البند ب) من المادة 18 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه المعلومات التالية:

- 1 - موضوع الاختراع وكذا التطبيقات المزمع إنجازها؛
- 2 - ظروف إنجازها ولا سيما: التعليمات أو التوجيهات التي تم تلقيها، وخبرات أو أشغال المقابلة المستعملة، والمساعدات المحصل عليها؛
- 3 - هوية المخترع أو المخترعين، في حالة تعددهم، وصفاتهم ومهامهم.

يرفق هذا التصريح بوصف للاختراع.

يبرز هذا الوصف ما يلي:

- 1 - المشكل الذي واجهه الأجير مع الأخذ بعين الاعتبار، عند الاقتضاء، حالة التقنية السابقة؛
- 2 - الحل الذي أتى به لمواجهة المشكل المذكور؛
- 3 - نموذج واحد على الأقل للإنجاز يكون مشفوعاً، عند الاقتضاء، بالرسوم.

عندما يودع المشغل بالمكتب طلباً لبراءة اختراع، سعيًا

notifie sans délai, par lettre recommandée avec accusé de réception, une copie des pièces du dépôt au salarié. La même procédure s'applique lorsque le salarié effectue un tel dépôt.

Article 44 : Les changements portant sur l'identification du titulaire de la demande de brevet d'invention, ou du brevet d'invention, doivent faire l'objet d'une demande, à laquelle sont joints les documents justificatifs desdits changements, déposée à l'Office par le titulaire de ladite demande ou dudit brevet, ou par son mandataire muni de son pouvoir, après acquittement des droits exigibles. Un récépissé constatant la date de dépôt de la demande visée au 1^{er} alinéa ci-dessus est remis au titulaire précité ou à son mandataire.

Un certificat constatant l'inscription au registre national des brevets de la mention des changements visés au 1^{er} alinéa ci-dessus est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, audit titulaire ou à son mandataire.

Toutefois, lorsque ces changements portent sur un acte transmettant, modifiant ou affectant les droits attachés à une demande de brevet d'invention ou à un brevet d'invention, précédemment inscrit, la demande peut être déposée à l'Office par toute partie audit acte ou par son mandataire muni de son pouvoir. Cette demande est accompagnée du justificatif du changement intervenu.

Les dispositions prévues au présent article sont applicables aux demandes de certificats d'addition et de certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés et auxdits certificats.

Article 45 : Pour l'application des dispositions de l'article 45 de la loi n° 17-97 précitée, la demande écrite d'une copie officielle de l'original de la description et, le cas échéant, des dessins, pendant le délai de 18 mois visé au 1^{er} alinéa de l'article 44 de ladite loi, par le ou les titulaires de la demande de brevet d'invention, de certificat d'addition ou de certificat de schéma de configuration (topographies) de circuits intégrés, ou par leur mandataire muni de son pouvoir, est déposée à l'Office.

Cette copie est délivrée par ledit Office après acquittement des droits exigibles.

Article 46 : Pour l'application des dispositions de l'article 49 de la loi n° 17-97 précitée, sont délivrées sur demande écrite de toute personne après acquittement des droits exigibles, les copies officielles des descriptions, des revendications et des dessins des brevets d'invention, des certificats d'addition et des certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés délivrés.

Article 47 : Pour l'application des dispositions des articles 59 et 103 de la loi n° 17-97 précitée, les extraits du registre national des brevets et du registre national des certificats de schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés sont délivrés sur demande déposée à l'Office par toute personne intéressée, après acquittement des droits exigibles.

لمحافظة على حقوقه، يبلغ في الحال إلى الأجير نسخة من وثائق الإيداع في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسليم. يطبق نفس الإجراء إذا قام الأجير بمثل هذا الإيداع.

المادة 44: يجب أن تكون التغييرات اللاحقة بهوية مالك طلب براءة الاختراع، أو براءة الاختراع، موضوع طلب، ترفق به المستندات المثبتة للتغييرات المذكورة، يودع بالمكتب من لدن مالك الطلب أو البراءة المذكورة أو من لدن وكيله الذي يكون حاملا لتفويضه، بعد أداء الرسوم الواجبة.

يسلم إلى المالك المشار إليه أعلاه أو إلى وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع الطلب المشار إليه في الفقرة الأولى أعلاه.

تسلم أو تبلى في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسليم إلى المالك المذكور أو إلى وكيله، شهادة تثبت تضمين التغييرات المشار إليها في الفقرة الأولى أعلاه في السجل الوطني للبراءات أو السجل الوطني لشهادات تصاميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة.

غير أنه عندما تتعلق هذه التغييرات بعقد تنقل أو تغير بموجبه الحقوق المرتبطة بطلب براءة أو ببراءة أو يؤثر فيها، تم تضمينه سلفا، يمكن أن يودع الطلب بالمكتب من لدن كل طرف في العقد المذكور أو وكيله الذي يكون حاملا لتفويضه ويرفق هذا الطلب بما يثبت التغيير الذي تم إجراؤه.

تطبق الأحكام المنصوص عليها في هذه المادة على طلبات شهادات الإضافة وطلبات شهادات تصاميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة، وكذا على الشهادات المذكورة.

المادة 45 : لأجل تطبيق أحكام المادة 45 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يودع بالمكتب الطلب المكتوب الرامي إلى الحصول على نسخة رسمية من أصل الوصف، وعند الاقتضاء، من الرسوم، خلال أجل 18 شهرا المنصوص عليه في الفقرة الأولى من المادة 44 من نفس القانون، من لدن مالك أو مالكي طلب براءة الاختراع أو شهادة الإضافة أو شهادة تصميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة أو من لدن وكيلهم الذي يكون حاملا لتفويض.

تسلم هذه النسخة من طرف المكتب المذكور بعد أداء الرسوم الواجبة.

المادة 46: لأجل تطبيق أحكام المادة 49 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، تسلم النسخ الرسمية لأوصاف ومطالب ورسوم براءات الاختراع وشهادات الإضافة وشهادات تصاميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة، بناء على طلب مكتوب من كل شخص، بعد أداء الرسوم الواجبة.

المادة 47 : لأجل تطبيق أحكام المادة 59 والمادة 103 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، تسلم مستخرجات من السجل الوطني للبراءات والسجل الوطني لشهادات تصاميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة بناء على طلب يودع بالمكتب من طرف كل شخص يهمه الأمر، بعد أداء الرسوم المستحقة.

Titre III :
Des dessins et modèles industriels

Chapitre premier :
**De la procédure de dépôt
et de l'enregistrement des dessins
et modèles industriels**

Article 48 : La demande de dépôt de dessin ou modèle industriel, visée au a) du 3e alinéa de l'article 114 de la loi n° 17-97 précitée, doit contenir les informations suivantes:

- 1 - l'identification du déposant et de son mandataire, le cas échéant ;
- 2 - en cas d'une demande en copropriété, l'identification de l'ensemble des copropriétaires et la mention d'une seule adresse à des fins de correspondance avec l'Office. Les copropriétaires peuvent se faire représenter par l'un d'entre eux qui doit être muni de son pouvoir, ou constituer un mandataire commun qui doit justifier de son pouvoir ;
- 3 - le nombre des dessins ou modèles industriels objets du dépôt, et pour chacun d'entre eux l'indication de son objet ainsi que le nombre et l'intitulé des reproductions graphiques ou photographiques qui s'y rapportent ;
- 4 - le cas échéant, les références relatives à la priorité d'un dépôt antérieur dûment revendiqué ;
- 5 - le cas échéant, la mention de l'acte affectant la jouissance des droits de priorité ;
- 6 - le cas échéant, les références du certificat de garantie délivré aux expositions internationales visées à l'article 186 de la loi n° 17-97 précitée ;
- 7 - la mention des pièces jointes à la demande.

Article 49 : Les pièces visées au 5e alinéa de l'article 114 de la loi n° 17-97 précitée, à joindre à la demande de dépôt de dessin ou modèle industriel, sont les suivantes :

- a) le pouvoir du mandataire, s'il en est constitué un ;
- b) la copie officielle du dépôt antérieur, en cas de revendication de priorité accompagnée, le cas échéant, de l'autorisation de revendiquer la priorité donnée par écrit par le propriétaire de la demande antérieure ;
- c) le cas échéant, le certificat de garantie lorsque le dessin ou modèle industriel a fait l'objet des expositions visées à l'article 186 de la loi n° 17-97 précitée ;
- d) le cas échéant, l'autorisation prévue à l'article 113 de la loi n° 17-97 précitée.

Article 50 : Pour l'application des dispositions de l'article 116 de la loi n° 17-97 précitée, le récépissé constatant la date de la remise des pièces visées au 3e alinéa de l'article 114 de la même loi, mentionne :

- la date et le numéro d'ordre chronologique du dépôt de la demande ;
- l'identification du déposant et de son mandataire, le cas échéant ;
- le nombre et l'objet du ou des dessins ou modèles industriels, dont le dépôt est demandé ;

الباب الثالث
الرسوم والنماذج الصناعية

**الفصل الأول: مسطرة إيداع وتسجيل الرسوم و
النماذج الصناعية**

المادة 48: يجب أن يشتمل طلب إيداع الرسم أو النموذج الصناعي المنصوص عليه في الفقرة الثالثة أ) من المادة 114 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه على المعلومات التالية:

- 1 - هوية المودع وهوية وكيله، عند الاقتضاء؛
- 2 - في حالة طلب مشتركة ملكيته، يجب أن يتضمن الطلب هوية مجموع المالك الشركاء وأن يشير إلى عنوان واحد لغرض المراسلة مع المكتب. ويمكن للمالك الشركاء أن يمثلوا بأحد من بينهم يكون وجوباً حاملاً لتفويض، أو يعينوا وكيلاً مشتركاً يتوفر وجوباً على تفويض؛
- 3 - عدد الرسوم أو النماذج الصناعية موضوع الإيداع، والإشارة بالنسبة إلى كل واحد منها إلى موضوعها وكذا إلى عدد المستنسخات الخطية أو المصورة المتعلقة بها وعنوانها؛
- 4 - عند الاقتضاء، المراجع المتعلقة بأولوية إيداع سابق مطالب بها بوجه صحيح؛
- 5 - الإشارة، عند الاقتضاء، إلى العقد المؤثر في الانتفاع بحقوق الأولوية؛
- 6 - عند الاقتضاء المراجع المتعلقة بشهادة الضمان المسلمة في المعارض الدولية المشار إليها في المادة 186 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه؛
- 7 - الإشارة إلى الوثائق المرفقة بطلب الإيداع.

المادة 49: الوثائق المشار إليها في الفقرة 5 من المادة 114 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، التي ترفق بطلب إيداع الرسم أو النموذج الصناعي، هي التالية:

- أ) تفويض الوكيل، إذا ما تم تعيينه؛
- ب) النسخة الرسمية للإيداع السابق في حالة المطالبة بالأولوية، وترفق عند الاقتضاء بإذن مكتوب للمطالبة بالأولوية يمنح من طرف مالك الطلب السابق؛
- ج) عند الاقتضاء، شهادة الضمان عندما يكون الرسم أو النموذج الصناعي قد سبق عرضه في المعارض الدولية المنصوص عليها في المادة 186 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه.

د) عند الاقتضاء، الإذن المنصوص عليه في المادة 113 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه.

المادة 50: لأجل تطبيق أحكام المادة 116 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يشير الوصل الذي يثبت تاريخ تقديم الوثائق المنصوص عليها في الفقرة الثالثة من المادة 114 من نفس القانون إلى ما يلي:

- التاريخ ورقم الترتيب الزمني لإيداع الطلب؛
- هوية المودع وهوية وكيله، عند الاقتضاء؛
- عدد وموضوع الرسم أو الرسوم والنماذج الصناعية التي يطلب إيداعها؛

- les références du justificatif du paiement des droits exigibles ;
- les pièces remises au moment du dépôt du dossier de dépôt de dessin ou modèle industriel.

Le dépôt à l'Office des pièces visées au 5e alinéa de l'article 114 de la loi n° 17-97 précitée, durant le délai de 3 mois prévu à l'article 115 de ladite loi, est constaté par un récépissé qui mentionne la date de dépôt desdites pièces, les références du dépôt auquel se rapportent les pièces déposées, l'identification du déposant et de son mandataire, le cas échéant, et les pièces remises.

Article 51 : Pour l'application des dispositions de l'article 117 de la loi n° 17-97 précitée, la demande écrite de rectification des fautes d'expression ou de transcription ainsi que des erreurs matérielles relevées dans les pièces et documents déposés, à l'exception des reproductions graphiques ou photographiques des dessins ou modèles industriels déposés, est déposée à l'Office dans le délai de 3 mois prévu audit article 117 par le déposant ou son mandataire muni de son pouvoir, après acquittement des droits exigibles.

La demande visée au 1^{er} alinéa ci-dessus doit comprendre le texte des rectifications proposées.

Un récépissé constatant la date de dépôt de ladite demande est remis au déposant ou à son mandataire.

Un certificat constatant l'inscription au registre national des dessins et modèles industriels de la mention de la demande visée au 1^{er} alinéa ci-dessus, est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au déposant ou à son mandataire.

Article 52 : Pour l'application des dispositions du 1^{er} alinéa de l'article 118 de la loi n° 17-97 précitée, le rejet de toute demande de dépôt de dessin ou modèle industriel est notifié par l'Office au déposant ou à son mandataire par lettre recommandée avec accusé de réception. Toutes les pièces constituant le dossier de dépôt de dessin ou modèle industriel sont conservées par l'Office.

Article 53 : Pour l'application des dispositions de l'article 120 de la loi n° 17-97 précitée, suite à l'enregistrement par l'Office du dessin ou modèle industriel, le procès-verbal constatant le dépôt dudit dessin ou modèle et le certificat d'enregistrement y afférent sont dressés par l'Office.

Ils sont remis, ou notifiés, par lettre recommandée avec accusé de réception, au déposant ou à son mandataire.

-مراجع إثبات أداء الرسوم الواجبة؛

- الوثائق المقدمة حين إيداع ملف طلب إيداع الرسم أو النموذج الصناعي.

يثبت إيداع الوثائق المنصوص عليها في الفقرة الخامسة من المادة 114 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه بالمكتب، خلال أجل الثلاثة أشهر المنصوص عليه في المادة 115 من القانون المذكور، بوصول يشير إلى تاريخ إيداع الوثائق المذكورة ومراجع الإيداع الذي تتعلق به الوثائق المودعة وهوية المودع وهوية وكيله، عند الاقتضاء، وإلى الوثائق المقدمة .

المادة 51: لأجل تطبيق أحكام المادة 117 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يودع الطلب المكتوب الرامي إلى تصحيح أخطاء التعبير أو النقل والأغلاط المادية الواردة في الوثائق والمستندات المودعة، باستثناء المستنسخات الخطية أو المصورة للرسوم أو النماذج الصناعية المودعة، بالمكتب خلال أجل الثلاثة أشهر المنصوص عليه في المادة 117 المذكورة، من لدن المودع أو وكيله الذي يكون حاملا لتفويضه، بعد أداء الرسوم الواجبة.

يجب أن يشتمل الطلب المنصوص عليه في الفقرة الأولى أعلاه على نص التصحيحات المقترحة.

يسلم إلى المودع أو وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع الطلب المذكور.

تسلم أو تبلغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم إلى المودع أو وكيله، شهادة تثبت تضمين الإشارة إلى الطلب المنصوص عليه في الفقرة الأولى أعلاه في السجل الوطني للرسوم والنماذج الصناعية.

المادة 52: لأجل تطبيق أحكام الفقرة الأولى من المادة 118 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يبلغ رفض كل طلب لإيداع الرسم أو النموذج الصناعي من طرف المكتب إلى المودع أو وكيله في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم.

يحفظ المكتب بكل الوثائق المكونة لملف إيداع الرسم أو النموذج الصناعي.

المادة 53: لأجل تطبيق أحكام المادة 120 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، و تبعا لتسجيل المكتب للرسم أو النموذج الصناعي، يحرر المحضر المثبت لإيداع الرسم أو النموذج الصناعي المذكور وشهادة التسجيل المتعلقة به من طرف المكتب.

يسلم أو يبلغ المحضر والشهادة المذكورين، في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم، إلى المودع أو وكيله.

Chapitre II :
Du renouvellement
de l'enregistrement des dessins
et modèles industriels

Article 54 : Pour l'application des dispositions de l'article 122 de la loi n° 17-97 précitée, les dispositions prévues aux articles 48 à 53 ci-dessus, à l'exception de celles prévues aux 4°, 5° et 6° de l'article 48 et aux b) et c) de l'article 49 ci-dessus, sont applicables au renouvellement de l'enregistrement d'un dessin ou modèle industriel. Le renouvellement doit s'effectuer dans les conditions prévues à l'article 122 susmentionné. Lorsque le dépôt initial comprend plusieurs dessins ou modèles industriels, le renouvellement de l'enregistrement peut porter sur l'ensemble des dessins ou modèles industriels initialement enregistrés ou se limiter seulement à une partie d'entre eux. La demande de renouvellement doit mentionner le numéro chronologique et la date de l'enregistrement initial auquel elle se rapporte.

Chapitre III :
De l'inscription des actes transmettant, modifiant
ou affectant les droits attachés à un dessin ou
modèle industriel

Article 55 : La demande d'inscription des actes transmettant, modifiant ou affectant les droits attachés à un dessin ou modèle industriel, visés au 3e alinéa de l'article 126 de la loi n° 17-97 précitée, est déposée à l'Office par l'une des parties à l'acte ou son mandataire; ladite demande mentionne l'identité du demandeur, la nature de l'inscription requise, les références du dépôt objet de la demande d'inscription ainsi que les pièces jointes. La demande d'inscription visée ci-dessus ne peut porter que sur un seul acte. Un récépissé constatant la date de dépôt de ladite demande est remis au demandeur de l'inscription ou à son mandataire. Un certificat constatant l'inscription au registre national des dessins et modèles industriels de la mention de la demande d'inscription afférente aux actes visés ci-dessus est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au demandeur de ladite inscription ou à son mandataire. La demande d'inscription visée au 1^{er} alinéa ci-dessus doit être accompagnée au moment de son dépôt :

1 - selon le cas :

- d'un des originaux de l'acte sous seing privé légalisé constatant la modification de la propriété ou de la jouissance des droits qui sont attachés au dessin ou modèle industriel, ou une expédition de cet acte s'il est authentique ;
- d'une reproduction de l'acte susmentionné lorsque le demandeur entend que l'original ou l'expédition de l'acte lui soit restitué, ou un extrait lorsqu'il souhaite limiter l'inscription à ce dernier ;

الفصل الثاني :
تجديد تسجيل الرسوم
و النماذج الصناعية

المادة 54: لأجل تطبيق أحكام المادة 122 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، تطبق الأحكام المنصوص عليها في المواد 48 إلى 53 أعلاه، باستثناء أحكام البنود 4 و 5 و 6 من المادة 48 و أحكام البندين ب) و ج) من المادة 49 أعلاه، على تجديد تسجيل رسم أو نموذج صناعي . يجب أن يتم التجديد وفقا للشروط المنصوص عليها في المادة 122 المذكورة. إذا كان الإيداع الأصلي يشتمل على عدة رسوم أو نماذج صناعية، يمكن أن يشمل تجديد التسجيل مجموع الرسوم أو النماذج الصناعية المسجلة أصلا أو أن يقتصر على البعض منها فقط . يجب أن يشير طلب التجديد إلى الرقم الترتيبي للتسجيل الأصلي الذي يتعلق به وتاريخه.

الفصل الثالث :
تقييد العقود التي تنقل
أو تغير بموجبها الحقوق المرتبطة
برسم أو نموذج صناعي أو تؤثر فيها

المادة 55: يودع طلب تقييد العقود التي تنقل أو تغير بموجبها الحقوق المرتبطة برسم أو نموذج صناعي أو تؤثر فيها، المنصوص عليها في الفقرة الثالثة من المادة 126 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، بالمكتب من لدن أحد أطراف العقد أو وكيله؛ ويشير الطلب المذكور إلى هوية الطالب وطبيعة التقييد المطلوب ومراجع الإيداع موضوع طلب التقييد وكذا إلى الوثائق المرفقة. لا يمكن لطلب التقييد السالف الذكر أن يتعلق إلا بعقد واحد. يسلم إلى طالب التقييد أو وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع الطلب المذكور. تسلم أو تبلغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسليم إلى طالب التقييد المذكور أو وكيله، شهادة تثبت تضمين الإشارة إلى طلب التقييد المتعلق بالعقود المشار إليها أعلاه في السجل الوطني للرسوم والنماذج الصناعية. يجب أن يرفق طلب التقييد المشار إليه في الفقرة الأولى أعلاه حين إيداعه:

1) بحسب الحالة:

- بأحد أصول العقد العرفي مصادق عليه، يثبت تغيير ملكية الحقوق المرتبطة بالرسم أو النموذج الصناعي أو الانتفاع بها، أو بنسخة من هذا العقد إذا كان رسميا؛
- بمستسخ من العقد المشار إليه أعلاه عندما يعتزم الطالب استرجاع أصل العقد أو نظير منه، أو مستخرج منه إذا رغب في أن يقتصر التقييد على هذا الأخير؛
- بعقد يثبت النقل في حالة التحويل بسبب الوفاة؛

- d'un acte établissant le transfert en cas de mutation par décès ;
- d'une copie certifiée conforme de l'acte justifiant le transfert par fusion, scission ou absorption ;
- 2 - du pouvoir du mandataire, s'il en est constitué un ;
- 3 - du justificatif du paiement des droits exigibles.

Article 56 : Les décisions judiciaires définitives, visées au 4e alinéa de l'article 126 de la loi n° 17-97 précitée, sont inscrites dès leur réception par l'Office, au registre national des dessins et modèles industriels.

Article 57 : Pour l'application des dispositions de l'article 130 de la loi n° 17-97 précitée, la déclaration écrite de renonciation à la protection d'un dessin ou modèle industriel ou à une partie seulement des dessins ou modèles industriels, si le dépôt comprend plusieurs dessins ou modèles industriels, est déposée à l'Office par le titulaire du dessin ou modèle industriel, ou son mandataire muni d'un pouvoir le mandatant à effectuer ladite renonciation, après acquittement des droits exigibles.

Un récépissé constatant la date de dépôt de ladite déclaration est remis au titulaire du dessin ou modèle industriel ou à son mandataire.

La déclaration de renonciation ne peut viser qu'un seul dépôt.

Un certificat constatant l'inscription au registre national des dessins et modèles industriels de la renonciation est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au déposant ou à son mandataire.

Suite à la renonciation, aucune pièce du dossier y afférent n'est restituée au titulaire du dessin ou modèle industriel ou à son mandataire.

Chapitre IV : Dispositions diverses

Article 58 : Pour l'application des dispositions de l'article 107 de la loi n° 17-97 précitée, la déclaration prévue à l'article 18 b) de ladite loi doit contenir les informations suivantes :

- 1 - l'objet du dessin ou modèle industriel créé ;
- 2 - les circonstances de sa création, notamment : instructions ou directives reçues, expériences ou travaux de l'entreprise utilisés, collaborations obtenues ;
- 3 - l'identification du ou des créateurs, en cas de pluralité de créateurs, leurs qualités et fonctions.

Cette déclaration est accompagnée d'une brève description du dessin ou modèle industriel créé.

Cette brève description expose :

- 1 - le problème que le salarié s'est posé compte tenu éventuellement de l'état antérieur ;
- 2 - la solution qu'il lui a apportée ;
- 3 - au moins une reproduction du dessin ou modèle industriel créé.

Lorsque l'employeur, pour la conservation de ses droits, dépose à l'Office une demande de dépôt de dessin ou modèle industriel, il notifie sans délai, par lettre recommandée avec accusé de réception, une copie des pièces du dépôt au salarié. La même procédure s'applique lorsque le salarié effectue un tel dépôt.

- بسخة مصادق عليها من العقد المثبت للنقل بالاندماج أو الانفصال أو الضم؛
- (2) تفويض الوكيل، إذا تم تعيينه؛
- (3) إثبات أداء الرسوم المستحقة.

المادة 56: تضمن الأحكام القضائية النهائية المشار إليها في الفقرة الرابعة من المادة 126 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، من طرف المكتب بمجرد التوصل بها في السجل الوطني للرسوم و النماذج الصناعية.

المادة 57: لأجل تطبيق أحكام المادة 130 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يودع التصريح المكتوب بالتخلي عن حماية رسم أو نموذج صناعي، أو عن جزء فقط من الرسوم أو النماذج الصناعية إذا كان الإيداع يشتمل على عدة رسوم أو نماذج صناعية، بالمكتب من طرف مالك الرسم أو النموذج الصناعي أو وكيله الذي يكون حاملا لتفويض يؤهله لإجراء التخلي المذكور، بعد أداء الرسوم الواجبة.

يسلم إلى مالك الرسم أو النموذج الصناعي أو إلى وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع التصريح المذكور.

لا يمكن أن يتعلق التصريح بالتخلي إلا بإيداع واحد.

تسلم أو تبلغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم إلى المودع أو وكيله، شهادة تثبت تضمين التخلي الأنف الذكر في السجل الوطني للرسوم والنماذج الصناعية.

لا ترجع على إثر التخلي إلى مالك الرسم أو النموذج الصناعي أو إلى وكيله أية وثيقة من الملف المتعلق به.

الفصل الرابع: أحكام مختلفة

المادة 58: لأجل تطبيق أحكام المادة 107 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يجب أن يتضمن التصريح المنصوص عليه في البند ب) من المادة 18 من القانون المذكور المعلومات التالية:

- 1 - موضوع الرسم أو النموذج الصناعي الذي تم إيداعه؛
- 2 - ظروف إيداعه، ولا سيما التعليمات أو التوجيهات التي تم تلقيها، وخبرات أو أشغال المناقولة المستعملة، والمساعدات المحصل عليها؛

3 - هوية المبدع أو المبدعين، في حالة تعددهم، وصفاتهم ومهامهم .

يرفق هذا التصريح بوصف موجز .

يبرز هذا الوصف الموجز ما يلي:

- 1 - المشكل الذي واجهه الأجير مع الأخذ بعين الاعتبار، عند الاقتضاء، للحالة السابقة؛

2 - الحل الذي أتى به لمواجهة المشكل المذكور؛

3 - نموذج واحد على الأقل للرسم أو النموذج الصناعي المبدع .
عندما يودع المشغل بالمكتب طلبا لإيداع رسم أو نموذج صناعي، سعيا للمحافظة على حقوقه، يبلغ في الحال إلى الأجير نسخة من وثائق الإيداع في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم . يطبق نفس الإجراء إذا قام الأجير بمثل هذا الإيداع .

Article 59 : Les changements portant sur l'identification du titulaire du dessin ou modèle industriel doivent faire l'objet d'une demande, à laquelle sont joints les documents justificatifs desdits changements, déposée à l'Office par le titulaire dudit dessin ou modèle, ou par son mandataire muni de son pouvoir, après acquittement des droits exigibles.

Un récépissé constatant la date de dépôt de la demande visée au 1^{er} alinéa ci-dessus est remis au titulaire précité ou à son mandataire.

Un certificat constatant l'inscription au registre national des dessins et modèles industriels de la mention des changements visés au 1^{er} alinéa ci-dessus est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, audit titulaire ou à son mandataire.

Toutefois, lorsque ces changements portent sur un acte transmettant, modifiant ou affectant les droits attachés à un dessin ou modèle industriel, précédemment inscrit, la demande peut être déposée à l'Office par toute partie audit acte ou par son mandataire muni de son pouvoir. Cette demande est accompagnée du justificatif du changement intervenu.

Article 60 : Pour l'application des dispositions de l'article 121 de la loi n° 17-97 précitée, la demande écrite d'une copie officielle de l'original d'un dessin ou modèle industriel enregistré est déposée à l'Office.

Cette copie est délivrée par ledit Office à toute personne intéressée, sur production de la reproduction graphique ou photographique dudit dessin ou modèle industriel enregistré, après acquittement des droits exigibles.

Article 61 : Pour l'application des dispositions de l'article 127 de la loi n° 17-97 précitée, les extraits du registre national des dessins et modèles industriels sont délivrés sur demande écrite déposée à l'Office par toute personne intéressée, après acquittement des droits exigibles.

Titre IV :

Des marques de fabrique, de commerce ou de service

Chapitre premier : De la procédure de dépôt et de l'enregistrement de la marque

Article 61.1 : Pour l'application des dispositions du 2^{ème} alinéa de l'article 144 de la loi n° 17/97 précitée, lorsque le dépôt de marque est effectué par voie électronique, l'Office communique par voie électronique au déposant ou à son mandataire, le cas échéant, après acquittement des droits exigibles, un récépissé mentionnant la date de réception du dépôt.

Article 62 : Chaque dossier de dépôt de marque de fabrique, de commerce ou de service ne peut porter que sur une seule marque.

La demande d'enregistrement de marque, visée au a) du 2^e alinéa de l'article 144 de la loi n° 17-97 précitée, doit contenir les informations suivantes :

1 - l'identification du déposant et de son mandataire, le cas échéant ;

المادة 59: يجب أن تكون التغييرات اللاحقة بهوية مالك الرسم أو النموذج الصناعي موضوع طلب ترهق به المستندات المثبتة للتغييرات المذكورة، يودع بالمكتب من لدن مالك الرسم أو النموذج الأنف الذكر أو وكيله الذي يكون حاملا لتفويضه، بعد أداء الرسوم الواجبة.

يسلم إلى المالك السالف الذكر أو إلى وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع الطلب المشار إليه في الفقرة الأولى أعلاه.

تسلم أو تبليغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم إلى المالك المذكور أو إلى وكيله، شهادة تثبت تضمين التغييرات المشار إليها في الفقرة الأولى أعلاه في السجل الوطني للرسوم والنماذج الصناعية.

غير أنه عندما تتعلق هذه التغييرات بعقد تنقل أو تغير بموجبه الحقوق المرتبطة برسم أو نموذج صناعي أو يؤثر فيها، تم تضمينه سلفا، يمكن أن يتم إيداع الطلب بالمكتب من لدن كل طرف في العقد المذكور أو وكيله الذي يكون حاملا لتفويضه. يرفق هذا الطلب بما يثبت التغيير الذي تم إجراؤه.

المادة 60 : لأجل تطبيق أحكام المادة 121 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يودع بالمكتب الطلب المكتوب الرامي إلى الحصول على نسخة رسمية من أصل رسم أو نموذج صناعي مسجل .

تسلم هذه النسخة من طرف المكتب المذكور لكل شخص يعنيه الأمر بتقديمه للمستسخ الخطي أو المصور للرسم أو النموذج الصناعي المسجل، و بعد أداء الرسوم المستحقة.

المادة 61: لأجل تطبيق أحكام المادة 127 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، تسلم مستخرجات من السجل الوطني للرسوم والنماذج الصناعية بناء على طلب مكتوب يودع بالمكتب من طرف كل شخص يهيمه الأمر، بعد أداء الرسوم المستحقة.

الباب الرابع

علامات الصنع أو التجارة أو الخدمة

الفصل الأول

مسطرة إيداع وتسجيل العلامة

المادة 61.1: لأجل تطبيق أحكام الفقرة الثانية من المادة 144 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، عندما يتم إيداع العلامة بطريقة إلكترونية يبعث المكتب للمودع أو وكيله عند الاقتضاء بعد أداء الرسوم المستحقة، بطريقة إلكترونية، بوصول يشير إلى تاريخ التوصل بالإيداع.

المادة 62: لا يمكن أن يتعلق كل ملف لإيداع علامة الصنع أو التجارة أو الخدمة إلا بعلامة واحدة.

يجب أن يشتمل طلب تسجيل العلامة، المنصوص عليه في الفقرة الثانية أ) من المادة 144 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه على المعلومات التالية:

1 - هوية المودع وهوية وكيله، عند الاقتضاء؛
2 - في حالة طلب مشتركة ملكيته، يجب أن يتضمن الطلب

- 2 - en cas d'une demande en copropriété, l'identification de l'ensemble des copropriétaires et la mention d'une seule adresse à des fins de correspondance avec l'Office. Les copropriétaires peuvent se faire représenter par l'un d'entre eux qui doit être muni de son pouvoir, ou constituer un mandataire commun qui doit justifier de son pouvoir ;
- 3 - l'énumération claire et complète des produits ou services pour lesquels l'enregistrement de la marque est demandé ainsi que l'énumération des classes correspondantes ;
- 4 - le cas échéant, la désignation des couleurs revendiquées ;
- 5 - le cas échéant, les références relatives à la priorité d'un dépôt antérieur dûment revendiquée ; si la revendication de priorité ne s'applique pas à l'ensemble des produits ou services énumérés dans la demande, l'indication des produits ou services auxquels s'applique la revendication ;
- 6 - le cas échéant, la mention de l'acte affectant la jouissance des droits de priorité ;
- 7 - le cas échéant, les références du certificat de garantie délivré aux expositions internationales visées à l'article 186 de la loi n° 17-97 précitée ;
- 8 - s'il s'agit d'une marque collective ou d'une marque collective de certification, la désignation de la marque comme marque collective ou comme marque collective de certification ;
- 9 - la mention des pièces jointes à la demande.
- 10 - s'il s'agit d'une marque sonore ou d'une marque olfactive, la désignation de la marque comme marque sonore ou marque olfactive.

Article 63 : Les pièces visées au 4e alinéa de l'article 144 de la loi n° 17-97 précitée, à joindre à la demande d'enregistrement de marque, sont les suivantes :

- 1 - la copie officielle du dépôt antérieur, en cas de revendication de priorité accompagnée, le cas échéant, de l'autorisation de revendiquer la priorité donnée par écrit par le propriétaire de la demande antérieure ;
 - 2 - le cas échéant, le certificat de garantie lorsque la marque a fait l'objet des expositions visées à l'article 186 de la loi n° 17-97 précitée ;
 - 3 - s'il s'agit d'une marque collective ou d'une marque collective de certification, une copie de son règlement d'usage régissant l'emploi de ladite marque, dûment certifiée par le déposant ;
 - 4 - le pouvoir du mandataire, s'il en est constitué un ;
 - 5 - le cas échéant, l'autorisation prévue du 2e alinéa de l'article 135 de la loi n° 17-97 précitée.
 - 6 - s'il s'agit d'une marque sonore ou d'une marque olfactive, une description détaillée de la marque.
- Les reproductions du modèle de la marque et le film visés respectivement aux b), c) et d) du 2e alinéa de l'article 144 précité doivent être nettes et ne pas dépasser 8 centimètres de côté.

هوية مجموع الملاك الشركاء و أن يشير إلى عنوان واحد لغرض المراسلة مع المكتب. ويمكن للملاك الشركاء أن يمثلوا بواحد من بينهم يكون وجوباً حاملاً لتفويض، أو يعينوا وكيلاً مشتركاً يتوفر وجوباً على تفويض؛

- 3 - تبيان المنتوجات أو الخدمات المطلوب تسجيل العلامة من أجلها بوضوح تام وكذا التصنيفات المتعلقة بها؛
- 4 - تعيين الألوان المطالب بها، عند الاقتضاء؛
- 5 - عند الاقتضاء، المراجع المتعلقة بأولوية إيداع سابق مطالب بها بوجه صحيح، وإذا كانت المطالبة بالأولوية لا تطبق على مجموع المنتوجات أو الخدمات المبينة في الطلب، الإشارة إلى المنتوجات أو الخدمات التي تطبق عليها المطالبة؛
- 6 - عند الاقتضاء، الإشارة إلى العقد المؤثر في الانتفاع بحقوق الأولوية؛
- 7 - عند الاقتضاء، المراجع المتعلقة بشهادة الضمان المسلمة في المعارض الدولية المشار إليها في المادة 186 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه؛
- 8 - إذا تعلق الأمر بعلامة جماعية أو بعلامة جماعية للتصديق، تعيين العلامة بصفتها علامة جماعية أو علامة جماعية للتصديق؛
- 9 - الإشارة إلى الوثائق المرفقة بالطلب.
- 10 - إذا تعلق الأمر بعلامة صوتية أو علامة شمعية، تعيين العلامة بصفتها علامة صوتية أو علامة شمعية.

المادة 63: الوثائق المشار إليها في الفقرة 4 من المادة 144 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، التي يجب أن ترفق بطلب تسجيل العلامة، هي التالية:

- 1) النسخة الرسمية للإيداع السابق في حالة المطالبة بالأولوية، وترفق عند الاقتضاء بإذن مكتوب للمطالبة بالأولوية بمنح من طرف مالك الطلب السابق؛
 - 2) عند الاقتضاء، شهادة الضمان المسلمة إلى مودع الطلب إذا عرضت العلامة في المعارض المنصوص عليها في المادة 186 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه؛
 - 3) إذا تعلق الأمر بعلامة جماعية أو علامة جماعية للتصديق، نسخة من لائحته المنظمة لاستعمال العلامة المذكورة، مصادقاً عليها من لدن المودع؛
 - 4) تفويض الوكيل، إذا تم تعيينه؛
 - 5) عند الاقتضاء، الإذن المنصوص عليه في الفقرة الثانية من المادة 135 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه.
 - 6) إذا تعلق الأمر بعلامة صوتية أو علامة شمعية، وصف مفصل للعلامة.
- يجب أن تكون مستنسخات نموذج العلامة والفيلم المنصوص عليها على التوالي في ب) و ج) و د) في الفقرة الثانية من المادة 144 أعلاه واضحة وأن لا تتجاوز 8 سنتيمترات للضلع.

Article 64 : Pour l'application des dispositions de l'article 146 de la loi n° 17-97 précitée, le récépissé constatant la date de la remise des pièces visées au 2e alinéa de l'article 144 de la même loi, mentionne :

- la date et le numéro d'ordre chronologique du dépôt de la demande;
- l'identification du déposant et de son mandataire, le cas échéant;
- l'énumération des classes correspondantes aux produits ou services pour lesquels l'enregistrement de la marque est demandé;
- les références du justificatif du paiement des droits exigibles;
- les pièces remises au moment du dépôt du dossier de dépôt de marque de fabrique, de commerce ou de service.

Le dépôt à l'Office des pièces visées au 4e alinéa de l'article 144 précité, durant le délai de 3 mois prévu à l'article 145 de la loi n° 17-97 précitée, est constaté par un récépissé qui mentionne la date de dépôt desdites pièces, les références du dépôt auquel se rapportent les pièces déposées, l'identification du déposant et de son mandataire, le cas échéant et les pièces remises.

Article 65 : Pour l'application des dispositions de l'article 147 de la loi n° 17-97 précitée, la demande écrite de rectification des fautes d'expression ou de transcription ainsi que des erreurs matérielles relevées dans les pièces et documents déposés, à l'exception du modèle de la marque déposé et des classes désignées dans la demande d'enregistrement, est déposée à l'Office dans le délai de 3 mois prévu au 1^{er} alinéa dudit article 147 par le déposant ou son mandataire muni de son pouvoir, après acquittement des droits exigibles.

La demande visée au 1^{er} alinéa ci-dessus doit comporter le texte des rectifications proposées.

Un récépissé constatant la date de dépôt de ladite demande est remis au déposant ou à son mandataire.

Un certificat constatant l'inscription au registre national des marques de la mention de la demande visée au 1^{er} alinéa ci-dessus, est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au déposant ou à son mandataire.

Article 66 : Pour l'application des dispositions de l'article 148 de la loi n° 17-97 précitée, le rejet de toute demande d'enregistrement de marque est notifié par l'Office au déposant ou à son mandataire, par lettre recommandée avec accusé de réception.

Toutes les pièces constituant le dossier de dépôt de marque sont conservées par l'Office.

Article 66.1 : La publication des demandes d'enregistrement régulièrement déposées, visée à l'article 148.1 de la loi n°17/97 précitée, a lieu au cours des deuxième et quatrième semaines de chaque mois. Cette publication doit intervenir dans un délai maximum d'un mois à compter de la date de dépôt desdites demandes.

La publication de la demande d'enregistrement visée au 1^{er} alinéa ci-dessus mentionne:

- 1- l'identification du ou des titulaires de la demande;
- 2- les références du dépôt de la demande;

المادة 64 : لأجل تطبيق أحكام المادة 146 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يشير الوصل الذي يثبت تاريخ تقديم الوثائق المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة 144 من نفس القانون إلى ما يلي:

- تاريخ إيداع الطلب ورقم الترتيب الزمني المتعلق به؛
- هوية المودع وهويته وكيله، عند الاقتضاء؛
- تبيان التصنيفات المتعلقة بالمنتجات أو الخدمات المطلوب تسجيل العلامة من أجلها؛
- مراجع إثبات أداء الرسوم الواجبة؛
- الوثائق المقدمة حين إيداع ملف إيداع علامة الصنع أو التجارة أو الخدمة.

يُثبت إيداع الوثائق المنصوص عليها في الفقرة الرابعة من المادة 144 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه بالمكتب، خلال أجل الثلاثة أشهر المنصوص عليه في المادة 145 من القانون المذكور، بوصل يشير إلى تاريخ إيداع الوثائق المذكورة، ومراجع إيداعها وهوية المودع وهويته وكيله، عند الاقتضاء، وإلى الوثائق المقدمة.

المادة 65 : لأجل تطبيق أحكام المادة 147 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يودع الطلب المكتوب الرامي إلى تصحيح أخطاء التعبير أو النقل وكذا الأغلط المادية الواردة في الوثائق والمستندات المودعة، باستثناء نموذج العلامة والتصنيفات المعينة في طلب التسجيل، بالمكتب خلال أجل الثلاثة أشهر المنصوص عليه في الفقرة الأولى من المادة 147 المذكورة من طرف المودع أو وكيله الذي يكون حاملاً لتقويض، بعد أداء الرسوم الواجبة.

يجب أن يشمل الطلب المشار إليه في الفقرة الأولى أعلاه على نص التصحيحات المقترحة.

يسلم إلى المودع أو وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع الطلب المذكور.

تسلم أو تبليغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم إلى المودع أو وكيله، شهادة تثبت تضمين الإشارة إلى الطلب المنصوص عليه في الفقرة الأولى أعلاه في السجل الوطني للعلامات.

المادة 66 : لأجل تطبيق أحكام المادة 148 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يبلغ رفض كل طلب لتسجيل علامة من طرف المكتب إلى المودع أو وكيله في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم.

يحفظ المكتب بكل الوثائق المكونة لملف إيداع العلامة.

المادة 66.1 : يتم نشر طلبات التسجيل المشار إليها في المادة 148.1 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه و المودعة بصورة قانونية، خلال الأسبوع الثاني والرابع من كل شهر. يجب أن يتم هذا النشر داخل أجل لا يتعدى شهراً واحداً ابتداءً من تاريخ إيداع الطلبات المذكورة. يتضمن نشر طلب التسجيل المشار إليه في الفقرة الأولى أعلاه:

- 3- le cas échéant, les références relatives à la priorité d'un dépôt antérieur dûment revendiqué;
- 4- la reproduction du modèle de la marque pour lequel l'enregistrement est demandé;
- 5- les produits et/ou services désignés ainsi que les classes correspondantes.

Article 66.2 : L'office tient à la disposition du public le bulletin des Marques internationales publié par l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle.

Le délai de deux mois dans lequel les oppositions de tiers doivent être présentées en application de l'article 148.2 court à partir du premier jour du mois suivant la réception du bulletin des marques internationales à l'office.

Article 66.3 : L'opposition à une demande d'enregistrement de marque de fabrique, de commerce ou de service, visée au 1^{er} alinéa de l'article 148.2 de la loi n°17/97 précitée, doit préciser :

- 1 - l'identification de l'opposant, ainsi que les indications propres à établir l'existence, la nature, l'origine et la portée de ses droits;
- 2 - les références de la demande d'enregistrement contre laquelle est formée l'opposition, ainsi que l'indication des produits ou services visés par l'opposition;
- 3 - l'exposé des moyens sur lesquelles repose l'opposition;
- 4 - la justification de l'acquiescement des droits exigibles;
- 5 - le cas échéant, le pouvoir du mandataire.

Toute opposition qui n'est pas conforme aux modalités prévues au présent article n'est pas recevable au dépôt. Les oppositions visées à l'article 148.2 de la loi 17/97 précitée sont publiées au catalogue officiel visé à l'article 176 de la loi précitée.

Article 66.4 : Pour l'application des dispositions de l'article 148.3 de la loi n°17/97 précitée, la demande d'extension ou de suspension du délai initial de six mois visée au 1^{er} alinéa dudit article, doit être légalisée et déposée à l'Office par l'une des parties concernées ou leur mandataire.

Article 66.5 : les décisions de l'organisme chargé de la propriété industrielle visées à l'article 148.3 de la loi 17/97 précitée sont publiées au catalogue officiel visé à l'article 176 de ladite loi.

Article 67 : Pour l'application des dispositions de l'article 150 de la loi n° 17-97 précitée, suite à l'enregistrement par l'Office de la marque, le procès-verbal constatant le dépôt de la marque et le certificat d'enregistrement y afférent sont dressés par l'Office.

Ils sont remis, ou notifiés par lettre recommandée avec accusé de réception, au déposant ou à son mandataire.

- 1 - هوية مالك أو مالكي الطلب;
- 2 - مراجع إيداع الطلب;
- 3 - عند الاقتضاء، المراجع المتعلقة بأولوية إيداع سابق مطالب بها بوجه صحيح;
- 4 - مستنسخ لنموذج العلامة المطلوب تسجيلها;
- 5 - المنتجات و/أو الخدمات المعينة والتصنيفات المتعلقة بها.

المادة 66.2 : يضع المكتب رهن إشارة العموم فهرس العلامات الدولية المنشور من طرف المنظمة العالمية للملكية الفكرية.

يسري أجل الشهرين المشار إليه في المادة 148.2 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه الذي يجب أن تقدم فيه تعرضان الأعيان ابتداء من اليوم الأول من الشهر الموالي للشهر الذي يتوصل فيه المكتب بفهرس العلامات الدولية.

المادة 66.3 : يجب أن يحدد التعرض على طلب تسجيل علامة صنع أو تجارة أو خدمة، المشار إليه في الفقرة الأولى من المادة 148.2 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه:

- 1 - هوية المتعرض، و البيانات التي من شأنها أن تثبت وجود حقوقه وطبيعتها ومصدرها ومداهها;
- 2 - مراجع طلب التسجيل المتعرض عليه، وبيان المنتجات أو الخدمات المستهدفة من التعرض;
- 3 - عرض الأسباب التي يرتكز عليها التعرض;
- 4 - إثبات أداء الرسوم المستحقة;
- 5 - تفويض الوكيل، عند الاقتضاء.

لا يقبل إيداع كل تعرض غير مطابق للشروط المنصوص عليها في هذه المادة.

تتشر التعرضات المنصوص عليها في المادة 148.2 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه الفهرس الرسمي المشار إليه في المادة 176 من القانون السابق الذكر.

المادة 66.4 : لأجل تطبيق أحكام المادة 148.3 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يجب أن يكون طلب تمديد أو تعليق الأجل الأولي للستة أشهر المشار إليه في الفقرة الأولى من هذه المادة مصادقا عليه و مودعا لدى المكتب من قبل أحد الأطراف المعنية أو وكيله.

المادة 66.5 : تتشر قرارات الهيئة المكلفة بالملكية الصناعية المشار إليها في المادة 148.3 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه في الفهرس الرسمي المشار إليه في المادة 176 من هذا القانون.

المادة 67 : لأجل تطبيق أحكام المادة 150 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، وتبعاً لتسجيل العلامة من طرف المكتب، يحرر المحضر المثبت لإيداع العلامة و شهادة تسجيل العلامة من طرف المكتب.

يسلم أو يبلغ كل من المحضر والشهادة المذكورين، في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم، إلى المودع أو وكيله.

**Chapitre II : Du renouvellement
de l'enregistrement d'une marque
de fabrique, de Commerce ou de service**

Article 68 : Pour l'application des dispositions de l'article 152 de la loi n° 17-97 précitée, les dispositions prévues aux articles 62 à 67 ci-dessus, à l'exception de celles prévues aux 5°, 6° et 7° de l'article 62 et aux 1) et 2) de l'article 63 ci-dessus, sont applicables au renouvellement de l'enregistrement d'une marque de fabrique, de commerce ou de service.

Le renouvellement doit être effectué dans les conditions prévues audit article 152.

La demande de renouvellement doit mentionner le numéro chronologique et la date de dépôt initial auquel elle se rapporte.

Chapitre III :

**De l'inscription des actes transmettant, modifiant
ou affectant les droits attachés à une marque de
fabrique, de commerce ou de service enregistrée**

Article 69 : La demande d'inscription des actes transmettant, modifiant ou affectant les droits attachés à une marque de fabrique, de commerce ou de service enregistrée, visés au 3e alinéa de l'article 157 de la loi n° 17-97 précitée, est déposée à l'Office par l'une des parties à l'acte ou son mandataire ; ladite demande mentionne l'identité du demandeur, la nature de l'inscription requise, les références du dépôt objet de la demande d'inscription ainsi que les pièces jointes.

La demande d'inscription visée ci-dessus ne peut porter que sur un seul acte.

Un récépissé constatant la date de dépôt de ladite demande est remis au demandeur de l'inscription ou à son mandataire.

Un certificat constatant l'inscription au registre national des marques de la mention de la demande d'inscription afférente aux actes visés ci-dessus est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au demandeur de ladite demande ou à son mandataire.

La demande d'inscription visée au 1^{er} alinéa ci-dessus doit être accompagnée au moment de son dépôt :

1 - selon le cas :

- d'un des originaux de l'acte sous seing privé légalisé constatant la modification de la propriété de la marque ou de la jouissance des droits qui lui sont attachés, ou une expédition de cet acte s'il est authentique ;
- d'une reproduction de l'acte susmentionné lorsque le demandeur entend que l'original ou l'expédition de l'acte lui soit restitué, ou un extrait lorsqu'il souhaite limiter l'inscription à ce dernier ;
- d'un acte établissant le transfert en cas de mutation par décès ;
- d'une copie certifiée conforme de l'acte justifiant le transfert par fusion, scission ou absorption ;
- 2 - du pouvoir du mandataire, s'il en est constitué un ;
- 3 - du justificatif du paiement des droits exigibles.

**الفصل الثاني :
تجديد تسجيل علامة الصنع
أو التجارة أو الخدمة**

المادة 68 : لأجل تطبيق أحكام المادة 152 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، تطبيق الأحكام المنصوص عليها في المواد 62 إلى 67 أعلاه، باستثناء الأحكام الواردة في البنود 5 و 6 و 7 من المادة 62 والأحكام الواردة في البندين (1) و (2) من المادة 63 أعلاه، على تجديد تسجيل علامة الصنع أو التجارة أو الخدمة.

يجب أن يتم التجديد طبقاً للشروط المنصوص عليه في المادة 152 السالفة الذكر.

يجب أن يشير طلب التجديد إلى رقم الترتيب الزمني للإيداع الأصلي الذي يتعلق به وتاريخه.

**الفصل الثالث :
تقييد العقود التي تنقل أو تغير
بموجبها الحقوق المرتبطة بعلامة صنع أو تجارة
أو خدمة مسجلة أو تؤثر فيها**

المادة 69 : يودع طلب تقييد العقود التي تنقل أو تغير بموجبها الحقوق المرتبطة بعلامة صنع أو تجارة أو خدمة مسجلة أو تؤثر فيها، المنصوص عليها في الفقرة الثالثة من المادة 157 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه بالمكتب من لدن أحد أطراف العقد أو وكيله، ويشير الطلب المذكور إلى هوية الطالب وطبيعة التقييد المطلوب ومراجع الإيداع موضوع طلب التقييد وكذا إلى الوثائق المرفقة. لا يمكن لطلب التقييد المشار إليه أعلاه أن يتعلق إلا بعقد واحد.

يسلم إلى طالب التقييد أو وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع الطلب المذكور.

تسلم أو تبلغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم إلى طالب التقييد أو وكيله، شهادة تثبت تضمين الإشارة إلى طلب تقييد العقود المشار إليها أعلاه في السجل الوطني للعلامات.

يجب أن يرفق طلب التقييد المشار إليه في الفقرة الأولى أعلاه في وقت إيداعه:

1) بحسب الحالة:

- بأحد أصول العقد العرفي مصادق عليه، يثبت تغيير ملكية الحقوق المرتبطة بالعلامة أو الانتفاع بها، أو بنسخة رسمية من هذا العقد إذا كان رسمياً؛
- بمستسخ من العقد المشار إليه أعلاه عندما يعتزم الطالب استرجاع أصل العقد أو نظير منه، أو مستخرج منه إذا رغب في أن ينحصر التقييد في هذا الأخير؛
- بعقد يثبت النقل في حالة التحويل بسبب الوفاة؛
- بنسخة مصادق عليها للعقد المثبت للنقل بالاندماج أو الانفصال أو الضم؛

2) تفويض الوكيل، إذا تم تعيينه؛

3) إثبات أداء الرسوم المستحقة.

Article 70 : Les décisions judiciaires définitives, visées au 4e alinéa de l'article 157 de la loi n° 17-97 précitée, sont inscrites dès leur réception par l'Office, au registre national des marques.

Article 71 : Pour l'application des dispositions de l'article 160 de la loi n° 17-97 précitée, la déclaration écrite de renonciation aux effets de l'enregistrement d'une marque enregistrée, pour tout ou partie des produits ou services couverts par cet enregistrement, est déposée à l'Office par le propriétaire de la marque ou son mandataire muni d'un pouvoir le mandatant à effectuer ladite renonciation, après acquittement des droits exigibles. Un récépissé constatant la date de dépôt de ladite déclaration est remis au propriétaire de la marque enregistrée ou à son mandataire. La déclaration de renonciation ne peut viser qu'une seule marque enregistrée. Un certificat constatant l'inscription au registre national des marques de la renonciation est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au propriétaire de la marque ou à son mandataire. Suite à la renonciation, aucune pièce du dossier y afférent n'est restituée au propriétaire de la marque ou à son mandataire.

Chapitre IV : Dispositions diverses

Article 72 : Les changements portant sur l'identification du propriétaire de la marque doivent faire l'objet d'une demande, à laquelle sont joints les documents justificatifs desdits changements, déposée à l'Office par le propriétaire de ladite marque ou son mandataire muni de son pouvoir, après acquittement des droits exigibles. Un récépissé constatant la date de dépôt de la demande visée au 1^{er} alinéa ci-dessus est remis au propriétaire de la marque ou à son mandataire. Un certificat constatant l'inscription au registre national des marques de la mention des changements visés au 1^{er} alinéa ci-dessus est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, audit propriétaire ou à son mandataire. Toutefois, lorsque ces changements portent sur un acte transmettant, modifiant ou affectant les droits attachés à une marque enregistrée, précédemment inscrit, la demande peut être déposée à l'Office par toute partie audit acte ou son mandataire muni de son pouvoir. Cette demande est accompagnée du justificatif du changement intervenu.

Article 73 : Pour l'application des dispositions de l'article 151 de la loi n° 17-97 précitée, la demande écrite d'une copie officielle d'une marque enregistrée est déposée à l'Office. Cette copie est délivrée par ledit Office à toute personne intéressée, sur production du modèle de la marque enregistrée, après acquittement des droits exigibles.

المادة 70 : تضمن الأحكام القضائية النهائية المشار إليها في الفقرة الرابعة من المادة 157 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، من طرف المكتب بمجرد التوصل بها في السجل الوطني للعلامات.

المادة 71: لأجل تطبيق أحكام المادة 160 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يودع التصريح المكتوب بالتخلي عن آثار تسجيل علامة مسجلة فيما يخص جميع أو بعض المنتجات أو الخدمات التي يشملها هذا التسجيل بالمكتب من لدن مالك العلامة أو وكيله الذي يكون حاملاً لتفويض يؤهله لإجراء التخلي المذكور، بعد أداء الرسوم الواجبة. يسلم إلى مالك العلامة المسجلة أو إلى وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع التصريح المذكور. لا يمكن أن يتعلق التصريح بالتخلي إلا بعلامة واحدة مسجلة. تسلم أو تبلغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسليم إلى مالك العلامة أو وكيله، شهادة تثبت تضمين التخلي في السجل الوطني للعلامات. لا ترجع على إثر التخلي إلى مالك العلامة أو إلى وكيله أية وثيقة من الملف المتعلق بها.

الفصل الرابع: أحكام مختلفة

المادة 72: يجب أن تكون التغييرات اللاحقة بهوية مالك العلامة موضوع طلب ترفق به المستندات المثبتة للتغييرات المذكورة، يودع بالمكتب من لدن مالك العلامة المذكورة أو وكيله الذي يكون حاملاً لتفويضه، بعد أداء الرسوم الواجبة. يسلم إلى مالك العلامة المشار إليه أعلاه أو إلى وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع الطلب المنصوص عليه في الفقرة الأولى أعلاه. تسلم أو تبلغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسليم إلى المالك المذكور أو إلى وكيله، شهادة تثبت تضمين التغييرات المشار إليها في الفقرة الأولى أعلاه في السجل الوطني للعلامات. غير أنه عندما تتعلق هذه التغييرات بعقد تنقل أو تغير بموجبه الحقوق المرتبطة بعلامة مسجلة أو يؤثر فيها، تم تضمينه سلفاً، يمكن أن يتم إيداع الطلب بالمكتب من لدن كل طرف في العقد المذكور أو وكيله الذي يكون حاملاً لتفويضه يرفق هذا الطلب بما يثبت التغيير الذي تم إجراؤه.

المادة 73: لأجل تطبيق أحكام المادة 151 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يودع بالمكتب الطلب المكتوب الرامي إلى الحصول على نسخة رسمية لعلامة مسجلة. تسلم هذه النسخة من طرف المكتب المذكور لكل شخص يعنيه الأمر بتقديمه لنموذج للعلامة المسجلة، بعد أداء الرسوم المستحقة.

Article 74 : Pour l'application des dispositions de l'article 158 de la loi n° 17-97 précitée, les extraits du registre national des marques sont délivrés sur demande écrite déposée à l'Office par toute personne intéressée, après acquittement des droits exigibles.

Article 74.1 : Pour l'application des dispositions des articles 182.1 et 182.2 de la loi n°17/97 précitée, les demandes de protection des indications géographiques et des appellations d'origine sont déposées auprès de l'office conformément à la législation en vigueur.

La publication de ces demandes a lieu le 1^{er} jour ouvrable de la troisième semaine du mois suivant le mois de leur réception.

Article 74.2 : L'opposition motivée à une demande de protection des indications géographiques et des appellations d'origine visée au 2^{ème} alinéa de l'article 182.2 de la loi n°17/97 précitée, doit préciser :

1. l'identification de l'opposant, ainsi que les indications propres à établir l'existence, la nature, l'origine et la portée de ses droits;
 2. les références de la demande de protection contre laquelle est formée l'opposition;
 3. l'exposé des moyens sur lesquels repose l'opposition;
 4. la justification de l'acquiescement des droits exigibles;
 5. le cas échéant, le pouvoir du mandataire.
- Toute opposition qui n'est pas conforme aux modalités prévues au présent article n'est pas recevable au dépôt.

Article 74.3 : L'autorité gouvernementale compétente visée à l'article 182.2 de la loi 17/97 précitée est l'administration chargée du secteur.

Article 74.4 : La décision visée à l'article 182.2 de la loi 17/97 précitée est publiée au catalogue officiel visé à l'article 182.3 de ladite loi.

Chapitre V

DES MESURES AUX FRONTIERES

Article 74.5 : La demande de suspension de mise en libre circulation des marchandises soupçonnées être des marchandises de contrefaçon, prévue à l'article 176.1 de la loi n°17/97 précitée, est établie selon le modèle arrêté par l'Administration des Douanes et Impôts Indirects.

Article 74.6: Les modalités relatives à l'application des dispositions du chapitre VII du titre V de la loi n°17/97 précitée, sont fixées par Arrêté conjoint de l'autorité gouvernementale chargée de l'industrie et du commerce et l'autorité gouvernementale chargée des finances.

المادة 74 : لأجل تطبيق أحكام المادة 158 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، تسلم مستخرجات من السجل الوطني للعلامات بناء على طلب مكتوب يودع بالمكتب من طرف كل شخص يهمه الأمر، بعد أداء الرسوم المستحقة.

المادة 74.1: من أجل تطبيق مقتضيات المادة 182.1 و 182.2 من القانون رقم 17-97 المشار إليه أعلاه، تودع طلبات حماية البيانات الجغرافية وتسميات المنشأ لدى المكتب طبقاً للتشريع الجاري به العمل.

يتم نشر هذه الطلبات أول يوم مفتوح من الأسبوع الثالث من الشهر الموالي لشهر التوصل بها.

المادة 74.2: يجب أن يحدد التعرض المعلن على طلب حماية البيانات الجغرافية و تسميات المنشأ المشار إليه في الفقرة الثانية من المادة 182.2 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه:

- 1 = هوية المتعرض وكذا البيانات التي من شأنها إثبات وجود حقوقه وطبيعتها و مصدرها ومداهها؛
- 2 . مراجع طلب الحماية المتعرض عليه ؛
- 3 . عرض الأسباب التي يرتكز عليها التعرض؛
- 4 . إثبات أداء الرسوم المستحقة؛
- 5 . تفويض الوكيل عند الاقتضاء .

لا يقبل إيداع كل تعرض غير مطابق للإجراءات المنصوص عليها في هذه المادة.

المادة 74.3: السلطة الحكومية المختصة المشار إليها في المادة 182.2 من القانون رقم 17-97 المشار إليه أعلاه هي الإدارة المكلفة بالقطاع.

المادة 74.4: ينشر القرار المشار إليه في المادة 182.2 من القانون رقم 17-97 السالف الذكر في الفهرس الرسمي المشار إليه في المادة 182.3 من هذا القانون.

الفصل الخامس:

التدابير على الحدود

المادة 74.5: يضمن طلب توقيف التداول الحر للسلع المشتبه في كونها سلع مزيفة، المنصوص عليه في المادة 176.1 من القانون رقم 17-97 المشار إليه أعلاه، حسب نموذج محدد من قبل إدارة الجمارك والضرائب غير المباشرة.

المادة 74.6: تحدد الإجراءات المتعلقة بتطبيق أحكام الفصل السابع من الباب الخامس من القانون رقم 17-97 المشار إليه أعلاه بقرار مشترك للسلطة الحكومية المكلفة بالصناعة و التجارة و السلطة الحكومية المكلفة بالمالية.

Titre V :

De la protection temporaire

Article 75 : Tout exposant ou ses ayants droits qui voudront bénéficier de la protection temporaire, prévue à l'article 186 de la loi n° 17-97 précitée, accordée aux inventions brevetables, aux perfectionnements ou additions se rattachant à une invention brevetée, aux schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés, aux dessins et modèles industriels ainsi qu'aux marques de fabrique, de commerce ou de service pour les produits ou services présentés pour la première fois dans des expositions internationales officielles ou officiellement reconnues, organisées au Maroc, devront se faire délivrer par l'Office un certificat de garantie.

Article 76 : La demande du certificat de garantie doit être déposée à l'Office par l'exposant ou son mandataire muni de son pouvoir, au cours de l'exposition après acquittement des droits exigibles.

Cette demande doit être accompagnée :

- 1 - d'une description exacte des objets à garantir et, s'il y a lieu des dessins desdits objets. Ces descriptions et dessins devront être établis par les soins des exposants ou de leurs mandataires, qui certifieront, sous leur responsabilité, la conformité des objets décrits ou reproduits avec les objets exposés ;
- 2 - d'une attestation, signée de l'autorité chargée de délivrer le certificat d'admission ou de procéder à la réception des objets exposés, rappelant sommairement la description des objets en cause et constatant que les objets, pour lesquels la protection temporaire est requise, sont réellement et régulièrement exposés.

La demande visée au 1^{er} alinéa ci-dessus est enregistrée par l'Office par ordre chronologique des dépôts sur un registre spécial tenu par l'Office.

Titre VI :

Des récompenses industrielles

Article 77 : La demande d'enregistrement de récompense industrielle visée au a) du 2^e alinéa de l'article 192 de la loi n° 17-97 précitée, doit contenir les informations suivantes :

- a) l'identification du bénéficiaire de la récompense industrielle et de son mandataire, le cas échéant ;
- b) l'organisme qui l'a décernée ;
- c) la date et le lieu de son obtention ;
- d) la nature du titre de la récompense industrielle ;
- e) la mention des pièces jointes à la demande.

Article 78 : Les pièces visées au 4^e alinéa de l'article 192 de la loi n° 17-97 précitée, à joindre à la demande d'enregistrement, sont les suivantes :

- 1 - le pouvoir du mandataire, s'il en est constitué ;
- 2 - le cas échéant, l'autorisation prévue à l'article 191 de la loi n° 17-97 précitée.

الباب الخامس

الحماية المؤقتة

المادة 75: يجب على كل عارض أو ذوي حقوقه الذين يرغبون في الاستفادة من الحماية المؤقتة المنصوص عليها في المادة 186 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، والممنوحة للاختراعات القابلة لاستصدار براءة، والتحسينات أو الإضافات المرتبطة باختراع استصدر براءة، وتصاميم تشكل (طبوغرافية) الدوائر المندمجة، والرسوم والنماذج الصناعية وكذا علامات الصنع أو التجارة أو الخدمة بالنسبة لمنتجات أو خدمات تعرض لأول مرة في معارض دولية رسمية أو معترف بها رسمياً، تنظم في المغرب، أن يستصدروا من المكتب شهادة ضمان.

المادة 76: يجب أن يودع طلب شهادة الضمان بالمكتب من لدن العارض أو وكيله الذي يكون حاملاً لتفويضه خلال المعرض بعد أداء الرسوم المستحقة.

يجب أن يرفق هذا الطلب:

- 1 - بوصف مدقق للأشياء المطلوب ضمانها، وعند الاقتضاء برسم لهذه الأشياء. يجب أن ينجز الوصف والرسوم من لدن العارضين أو وكلائهم الذين يشهدون، تحت مسؤوليتهم، بمطابقة الأشياء الموصوفة أو المستنسخة للأشياء المعروضة ؛
- 2 - بشهادة موقعة من لدن السلطة المكلفة بتسليم شهادة القبول أو بإجراء تسلم الأشياء المعروضة، تذكر بإيجاز وصف الأشياء المعنية وتشهد بأن الأشياء التي تطلب الحماية المؤقتة من أجلها معروضة فعلياً وبصورة قانونية. يسجل الطلب المشار إليه في الفقرة الأولى أعلاه من طرف المكتب حسب الترتيب الزمني للإيداعات في سجل خاص يمسكه لهذا الغرض.

الباب السادس

المكافآت الصناعية

المادة 77: يجب أن يشتمل طلب تسجيل المكافأة الصناعية المنصوص عليه في أ) من الفقرة الثانية من المادة 192 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه على المعلومات التالية: أ) هوية المستفيد من المكافأة الصناعية وهوية وكيله عند الاقتضاء:

ب) الهيئة التي منحتها؛

ج) تاريخ و مكان الحصول عليها؛

د) طبيعة سند المكافأة الصناعية؛

هـ) الإشارة إلى الوثائق المرفقة بطلب التسجيل.

المادة 78 : الوثائق المشار إليها في الفقرة 4 من المادة 192 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه ، التي يجب أن ترفق بطلب التسجيل، هي كالتالي:

- 1 - تفويض الوكيل، إذا تم تعيينه؛
- 2 - عند الاقتضاء، الإذن المنصوص عليه في المادة 191 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه.

Article 79 : Pour l'application des dispositions de l'article 194 de la loi n° 17-97 précitée, le récépissé constatant la date de la remise des pièces, visées au 2e alinéa de l'article 192 de la même loi, mentionne :

- la date et le numéro d'ordre chronologique du dépôt de la demande ;
- l'identification du bénéficiaire de la récompense industrielle et de son mandataire, le cas échéant ;
- la nature du titre de la récompense industrielle ;
- les références du justificatif du paiement des droits exigibles ;
- les pièces remises au moment du dépôt du dossier de dépôt de récompense industrielle.

Le dépôt à l'Office des pièces visées au 4e alinéa de l'article 192 de la loi n° 17-97 précitée, durant le délai de 3 mois prévu au 1er alinéa de l'article 193 de la même loi, est constaté par un récépissé qui mentionne la date de dépôt desdites pièces, les références du dépôt auquel se rapportent les pièces déposées, l'identification du déposant et de son mandataire, le cas échéant, et les pièces remises.

Article 80 : Pour l'application des dispositions de l'article 195 de la loi n° 17-97 précitée, la demande écrite de rectification des fautes d'expression ou de transcription ainsi que des erreurs matérielles, relevées uniquement dans la demande d'enregistrement prévue au a) du 2e alinéa de l'article 192 de ladite loi, est déposée à l'Office par le bénéficiaire de la récompense industrielle ou son mandataire muni de son pouvoir, après acquittement des droits exigibles.

La demande visée au 1er alinéa ci-dessus doit comprendre le texte des rectifications proposées.

Un récépissé constatant la date de dépôt de ladite demande est remis au déposant ou à son mandataire.

Un certificat constatant l'inscription au registre national des récompenses industrielles de la mention de la demande visée au 1er alinéa ci-dessus est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, au déposant ou à son mandataire.

Article 81 : Pour l'application des dispositions de l'article 196 de la loi n° 17-97 précitée, le rejet de toute demande est notifié par l'Office au déposant ou à son mandataire par lettre recommandée avec accusé de réception.

Toutes les pièces constituant le dossier de dépôt de récompense industrielle sont conservées par l'Office.

Article 82 : Les changements portant sur l'identification du déposant de la récompense industrielle doivent faire l'objet d'une demande, à laquelle sont joints les documents justificatifs desdits changements, déposée à l'Office par l'une des parties à l'acte ou son mandataire muni de son pouvoir, après acquittement des droits exigibles.

Un récépissé constatant la date de dépôt de la demande visée au 1er alinéa ci-dessus est remis au déposant de ladite demande ou à son mandataire.

Un certificat constatant l'inscription au registre national des récompenses industrielles de la mention des change-

المادة 79 : لأجل تطبيق أحكام المادة 194 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يشير الوصل الذي يثبت تاريخ تقديم الوثائق المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة 192 من نفس القانون إلى ما يلي:

- التاريخ ورقم الترتيب الزمني لإيداع الطلب؛
- هوية المستفيد من المكافأة الصناعية وهوية وكيله، عند الاقتضاء؛
- طبعة سند المكافأة الصناعية؛
- مراجع إثبات أداء الرسوم الواجبة؛
- الوثائق المقدمة في وقت إيداع ملف إيداع المكافأة الصناعية.

يُثبت إيداع الوثائق المنصوص عليها في الفقرة الرابعة من المادة 192 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه بالمكتب، خلال أجل الثلاثة أشهر المنصوص عليه في الفقرة الأولى من المادة 193 من نفس القانون، بوصول يشير إلى تاريخ إيداع الوثائق المذكورة، ومراجع إيداعها وهوية المودع وهوية وكيله، عند الاقتضاء، وإلى الوثائق المقدمة.

المادة 80 : لأجل تطبيق أحكام المادة 195 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه يودع الطلب المكتوب الرامي إلى تصحيح أخطاء التعبير أو النقل والأغلاط المادية الواردة فقط في طلب التسجيل، المنصوص عليها في الفقرة الثانية (أ) من المادة 192 من القانون المذكور، بالمكتب من طرف المستفيد من المكافأة الصناعية أو وكيله الذي يكون حاملاً لتفويضه، بعد أداء الرسوم الواجبة.

يجب أن يشتمل الطلب المشار إليه في الفقرة الأولى أعلاه على نص التصحيحات المقترحة.

يسلم إلى المودع أو إلى وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع الطلب المذكور.

تسلم أو تبلغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم إلى المودع أو وكيله، شهادة تثبت تضمين الإشارة إلى الطلب المنصوص عليه في الفقرة الأولى أعلاه في السجل الوطني للمكافآت الصناعية.

المادة 81: لأجل تطبيق أحكام المادة 196 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، يبلغ رفض كل طلب تسجيل مكافأة صناعية من طرف المكتب إلى المودع أو وكيله في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم.

يحفظ المكتب بجميع الوثائق المكونة لملف إيداع المكافأة الصناعية.

المادة 82: يجب أن تكون التغييرات اللاحقة بهوية مودع المكافأة الصناعية موضوع طلب ترفق به الوثائق المثبتة للتغييرات المذكورة، يودع بالمكتب من لدن أحد أطراف العقد أو وكيله الذي يكون حاملاً لتفويضه بعد أداء الرسوم الواجبة. يسلم إلى المودع أو إلى وكيله وصل يثبت تاريخ إيداع الطلب المنصوص عليه في الفقرة الأولى أعلاه.

تسلم أو تبلغ في رسالة مضمونة مع إشعار بالتسلم إلى المودع أو وكيله، شهادة تثبت تضمين الإشارة إلى التغييرات المنصوص عليها في الفقرة الأولى أعلاه في السجل الوطني للمكافآت الصناعية.

ments visés au 1^{er} alinéa ci-dessus est remis, ou notifié par lettre recommandée avec accusé de réception, audit déposant ou à son mandataire.

Toutefois, lorsque ces changements portent sur un acte transmettant, modifiant ou affectant les droits attachés à une récompense industrielle déposée, précédemment inscrit, la demande peut être déposée à l'Office par toute partie audit acte ou son mandataire muni de son pouvoir. Cette demande est accompagnée du justificatif du changement intervenu.

Article 83 : Pour l'application des dispositions de l'article 199 de la loi n° 17-97 précitée, les copies et extraits des enregistrements et des inscriptions portées sur le registre national des récompenses industrielles sont délivrés sur demande écrite déposée à l'Office par toute personne intéressée, après acquittement des droits exigibles.

Titre VII : Dispositions finales

Article 84 : Le présent décret abrogera à sa date d'entrée en vigueur, c'est-à-dire six mois après la date de sa publication au Bulletin officiel, et ce conformément aux dispositions de l'article 234 de la loi n° 17-97 précitée, toutes les dispositions contraires ou faisant double emploi avec ses dispositions et notamment :

- l'arrêté du 28 rabii II 1335 (21 février 1917) portant promulgation d'un arrêté de même date relatif à la protection de la propriété industrielle ;
- l'arrêté du 28 rabii II 1335 (21 février 1917) réglant le mode d'application du dahir du 21 chaabane 1334 (23 juin 1916) relatif à la protection de la propriété industrielle, tel qu'il a été complété et modifié ;
- l'arrêté du 4 kaada 1336 (12 août 1918) réglementant la protection temporaire des inventions brevetables présentées à des expositions au Maroc.

Toutefois, les droits exigibles perçus au titre de la propriété industrielle en vertu du décret n° 2-96-606 du 8 rejev 1417 (20 novembre 1996) demeurent applicables jusqu'à ce que le Conseil d'administration de l'Office fixe les prix des services rendus par cet Office, et ce conformément aux dispositions du 2^e alinéa de l'article 3 du décret n° 2-99-71 du 9 hija 1420 (16 mars 2000) susvisé.

Article 85 : Le ministre de l'industrie, du commerce et des télécommunications et le ministre de la santé sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera publié au Bulletin officiel.

غير أنه عندما تتعلق هذه التغييرات بعقد تنقل أو تغير بموجب الحقوق المرتبطة بمكافأة صناعية مسجلة أو يؤثر فيها، تم تضمينه سلفاً، يمكن أن يتم إيداع الطلب بالمكتب من لدن كل طرف في العقد المذكور أو وكيله الذي يكون حاملاً لتفويضه يرفق هذا الطلب بما يثبت التغيير الذي تم إجراؤه.

المادة 83 : لأجل تطبيق أحكام المادة 199 من القانون رقم 17.97 المشار إليه أعلاه، تسلم نسخ ومستخرجات التسجيلات والتقييدات المضمنة في السجل الوطني للمكافآت الصناعية بناء على طلب مكتوب يودع بالمكتب من لدن كل شخص يعنيه الأمر بعد أداء الرسوم المستحقة.

الباب السابع : أحكام نهائية

المادة 84 : ينسخ هذا المرسوم في تاريخ دخوله حيز التنفيذ، أي ستة أشهر بعد نشره في الجريدة الرسمية، وذلك تطبيقاً لأحكام المادة 234 من القانون رقم 97/17 المشار إليه أعلاه، كل الأحكام المخالفة أو التي تتناول نفس الموضوع الوارد في أحكامه، لا سيما :

- القرار الصادر في 28 من ربيع الآخر 1335 (21 فبراير 1917) بتنفيذ القرار الصادر في نفس التاريخ والمتعلق بحماية الملكية الصناعية؛
- القرار الصادر في 28 من ربيع الآخر 1335 (21 فبراير 1917) المنظم لتنفيذ الظهير الشريف الصادر في 21 من شعبان 1334 (23 يونيو 1916) المتعلق بحماية الملكية الصناعية، كما تم تنميته وتعديله؛
- القرار الصادر في 4 ذي القعدة 1336 (12 أغسطس 1918) بتنظيم الحماية المؤقتة (للاختراعات القابلة لاستصدار البراءة والمعروضة في معارض بالمغرب).

غير أن الرسوم الواجبة المستحقة المستوفاة فيما يتعلق بالملكية الصناعية بموجب المرسوم رقم 2.96.606 الصادر في 8 رجب 1417 (20 نونبر 1996) تظل مطبقة إلى أن يحدد مجلس إدارة المكتب أسعار الخدمات التي يقدمها المكتب المذكور، وذلك طبقاً لأحكام الفقرة الثانية للمادة 3 من المرسوم رقم 2.99.71 الصادر في 9 ذي الحجة 1420 (16 مارس 2000) السالف الذكر .

المادة 85 : يسند إلى كل من وزير الصناعة والتجارة والمواصلات و وزير الصحة، كل واحد منهم فيما يخصه، تنفيذ هذا المرسوم الذي ينشر بالجريدة الرسمية.

■ القانون رقم 17/97 المتعلق بحماية الملكية الصناعية
(كما تم تعديله وتتميمه بموجب القانون رقم 31-05)

■ المرسوم بتنفيذ القانون رقم 17.97 (كما تم تعديله
وتتميمه بموجب القانون رقم 31-05)
